

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

**GALUTINIS  
A6-0068/2007**

15.3.2007

## **PRANEŠIMAS**

Skatinti padorų darbą visiems  
(2006/2240(INI))

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

Pranešėja: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS .....	3
AIŠKINAMOJI DALIS .....	18
VYSTYMOŠI KOMITETO NUOMONĖ.....	26
MOTERŲ TEISIŲ IR LYČIŲ LYGYBĖS KOMITETO NUOMONĖ .....	31
TARPTAUTINĖS PREKYBOS KOMITETO NUOMONĖ.....	35
PROCEDŪRA .....	41

## PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

### Skatinti padorų darbą visiems (2006/2240(INI))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Skatinti padorų darbą visiems. Europos Sąjungos indėlis įgyvendinant padoraus darbo pasaulyje darbotvarkę“ (COM(2006)0249) (Komisijos komunikatas dėl padoraus darbo skatinimo),
- atsižvelgdamas į Komisijos tarnybų darbo dokumentą – Komisijos komunikato „Skatinti padorų darbą visiems“ (SEC(2006)0643) priedą,
- atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę apie Komisijos komunikatą „Skatinti padorų darbą visiems“ (CESE 1054/2006),
- atsižvelgdamas į TDO deklaraciją dėl pagrindinių principų ir teisių darbe,
- atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją,
- atsižvelgdamas į TDO konvencijas ir pagrindinius darbo standartus,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos 2005 m. spalio 24 d. rezoliucijos dėl pasaulio vadovų susitikimo rezultatų 47 dalį,
- atsižvelgdamas į baigiamąjį 2005 m. rugsėjo mėn. JT pasaulio vadovų susitikimo dokumentą dėl padoraus darbo ir teisingos globalizacijos (47 dalis) bei į Ekonomikos ir socialinių reikalų tarybos 2006 m. liepos 5 d. patvirtintą ministrų deklaraciją, kurioje teigiama, kad nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis skubiai reikia sukurti aplinką, kaip pagrindinį tvaraus vystymosi elementą, skatinančią siekti visiško, produktyvaus užimtumo ir suteikti padorų darbą visiems,
- atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 24 d. Pasaulinės komisijos dėl globalizacijos socialinės dimensijos (PKGSD) pranešimą, pavadinimu „Teisinga globalizacija: sudaryti galimybes visiems“,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl „globalizacijos socialinės dimensijos – ES politikos indėlis siekiant tolygiai paskirstyti naudą“ (COM(2004)0383),
- atsižvelgdamas į Komisijos tarnybų darbo dokumentą, pavadinimu „Antroji metinė migracijos ir integracijos ataskaita“ (SEC(2006)0892),
- atsižvelgdamas į savo 2002 m. liepos 4 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato Tarybai, Europos Parlamentui, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui „Svarbiausių darbo

standartų laikymosi ir geresnio socialinio valdymo skatinimas globalizacijos kontekste<sup>1</sup>,

- atsižvelgdamas į Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Komisijos bendrą pareiškimą „Bendras Europos susitarimas dėl vystymosi“<sup>2</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl Žmogaus ir socialinės raidos teminės programos ir 2007–2013 m. finansinių perspektyvų, pavadinimu „Investavimas į žmones“ (COM(2006)0018),
- atsižvelgdamas į savo 2002 m. spalio 23 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato „Dėl prisitaikymo prie darbo ir visuomenės permainų: nauja Bendrijos darbuotojų sveikatos ir saugos strategija 2002–2006 m.“<sup>3</sup>,
- atsižvelgdamas į TDO valdymo organo Užimtumo ir socialinės politikos komiteto 2004 m. kovo mėn. ataskaitą „Naujausi duomenys apie pasaulinės užimtumo darbotvarkės įgyvendinimą ir su ja susiję politikos integracijos aspektai“,
- atsižvelgdamas į 2006 m. balandžio mėn. TDO darbo dokumentą „Teisiniai prekybos žmonėmis priverstiniam darbui Europoje aspektai“,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugpjūčio mėn. TDO darbo dokumentą Nr. 58 dėl padoraus darbo, standartų ir rodiklių,
- atsižvelgdamas į 2006 m. rugpjūčio mėn. TDO tyrimą dėl padoraus darbo trūkumų visame pasaulyje: tendencijų matavimas rodikliais,
- atsižvelgdamas į TDO politikos integracijos skyriaus 2004 m. spalio mėn. pažymą dėl padoraus darbo valstybių vidaus sistemose,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 31 straipsnio 1 dalį, kurioje teigiama, kad „kiekvienas darbuotojas turi teisę į saugias, jo sveikatą ir orumą atitinkančias darbo sąlygas“,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 152 straipsnio 1 dalį, kurioje teigiama, kad „žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Bendrijos politikos ir veiklos kryptis“,
- atsižvelgdamas į partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalių grupės (AKR) ir Europos Sąjungos valstybių narių, pasirašyto Kotonu 2000 m. birželio 23 d., 50 straipsnį<sup>4</sup>,
- atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl padoraus darbo visiems, priimtas 2006 m. gruodžio 1 d. Briuselyje,

---

<sup>1</sup> OL C 271 E, 2003 11 12, p. 598.

<sup>2</sup> OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

<sup>3</sup> OL C 300 E, 2003 12 11, p. 290.

<sup>4</sup> 2000/483/EB (OL L 317, 2000 12 15, p. 3).

- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1905/2006, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1889/2006, nustatantį demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo visame pasaulyje finansavimo priemonę<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą ir į Tarptautinės prekybos komiteto, Vystymosi komiteto, Užsienio reikalų komiteto bei Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto (A6-0068/2007) pranešimą,
- A. kadangi padoraus darbo koncepcija apima daug daugiau negu vien tik pagrindinių darbo standartų laikymąsi; kadangi ši koncepcija apima produktyvų ir laisvai pasirinktą darbą, socialinę apsaugą, teises darbe ir socialinį dialogą, vienodą požiūrį į vyrus ir moteris atsižvelgiant į visus keturis ramsčius,
- B. kadangi priemonės, kuriomis turėtų būti užtikrinamas padorus darbas, turėtų būti pritaikytos prie kiekvienos visuomenės pajėgumo ir vystymosi lygio; kadangi skatinant padorų darbą turėtų būti įtraukti ir oficialiosios ekonomikos, ir neformaliojo sektorių darbuotojai, taip pat žemės ūkio sektoriaus darbuotojai, ne visą darbo dieną ir pagal laikinąją sutartį dirbantys darbuotojai, savarankiškai ir namie dirbantys asmenys,
- C. kadangi, kaip ragina Pasaulinė komisija dėl globalizacijos socialinės dimensijos ir kaip raginama 2005 m. rugsėjo mėn. JT rezoliucijoje dėl pasaulio vadovų susitikimo rezultatų ir 2006 m. liepos 5 d. JT Ekonominių ir socialinių reikalų tarybos patvirtintoje ministrų deklaracijoje, skatinti padorų darbą visais lygmenimis turėtų būti pasaulinis tikslas; kadangi siekiant šio tikslo kartu būtų dedamos pastangos įgyvendinant Tūkstantmečio vystymosi tikslus ir 1995 m. Kopenhagoje pasaulio aukščiausio lygio susitikimo socialinio vystymosi klausimais metu prisiimtus įsipareigojimus
- D. kadangi šiuo metu atvėrus naujas pigaus darbo rinkas pastebima tendencija niekinti ir atmesti padorų darbą ir atitinkami bandymai dažniausiai dėl Europos įmonių perkėlimo (kartais plačiu mastu) naudoti pelningą darbo dempingą, kuris įgijo didelį nerimą keliantį mastą,
- E. kadangi TDO yra įstaiga, kompetentinga apibrėžti tarptautinius darbo standartus ir derėtis dėl jų bei vykdyti jų taikymo įstatymuose ir praktikoje priežiūrą, ir kadangi būtinas glaudesnis bendradarbiavimas tarp TDO ir visų susijusių suinteresuotųjų šalių ir visateisis TDO dalyvavimas Pasaulio prekybos organizacijos veikloje ir kadangi dvidešimt penkioms valstybėms narėms atstovaujanti ES turi didelę jėgą ir šioje srityje bei socialinio valdymo srityje gali atlikti didelį vaidmenį,
- F. kadangi TDO padoraus darbo šalies programomis ir kitais tarptautinių vystymosi agentūrų ir Jungtinių Tautų veiksmais siekiama spręsti darbo vietų problemą ir taip plačiau prisidėti

<sup>1</sup> OJ L 378, 27.12.2006, p. 41.

<sup>2</sup> OJ L 386, 29.12.2006, p. 1.

prie valstybių vidaus ir regionų vystymosi strategijų, kovos su nedarbu bei skurdo mažinimo strategijų,

- G. kadangi 2000–2006 m. užimtumas, socialinė sanglauda ir padorus darbas nebuvo įtraukti į daugelį išorės bendradarbiavimo programų ir tyrimų,
- H. kadangi padorus darbas tampa pagrindiniu nenutrūkstamo darbo sąlygų gerinimo ir kovos su nedarbu, skurdu ir socialine atskirtimi aspektu, kadangi vis sunkiau užtikrinti visiems atlyginamą darbą, todėl turi būti apsvarstytos pagrindinės piliečių pajamų formos,
- I. kadangi dirbant ne visą darbo dieną, ne visu pajėgumu ir taikant kitas ypač išnaudotojiškas darbo formas, taip pat neformalioje ekonomikoje, vykdant nedeklaruotą, neteisėtą veiklą, taip pat naudojantis priverstiniu ir vaikų darbu dažnai nesilaikoma padorus darbo standartų,
- J. kadangi žmones verčiant, o ne jiems laisvai pasirenkant dirbti ne visą darbo dieną ir daugeliui jų gyvenant iš uždarbio, mažesnio už minimalią algą,
- K. kadangi pagarba kultūrinei įvairovei, sąžininga globalizacija, visą darbo dieną truncančio ir produktyvaus darbo bei padorus darbo visiems, įskaitant neįgaliuosius, moteris, jaunos ir vyresnius darbuotojus, kultūrinės ir vietos mažumas, imigrantus, žemos kvalifikacijos asmenis ir asmenis, gyvenančius atsilikusiuose ir nepalankiuose regionuose, tikslai yra pagrindinės kovos su skurdu, nedarbu ir socialine atskirtimi priemonės,

kadangi visi tarptautiniai veikėjai turi padėti didinti vyresnio amžiaus žmonių galimybes gauti ir išlaikyti padorų darbą, patobulinant prieigą prie visą gyvenimą truncančio mokymosi programų ir surengiant mokymus, susijusius su naujo pobūdžio darbais, arba užtikrinant, kad jie gautų pakankamas pensijas, medicininę priežiūrą ir kitas svarbias socialines paslaugas bei turėtų naudos; kadangi socialinė apsauga yra sudėtinė padorus darbo dalis,

- M. kadangi jaunimas visur nusipelno galimybės rasti padorų darbą ir kadangi šios pastangos turėtų būti stiprinamos taikant gyvenimo ciklo ir kartų solidarumo požiūrį ir kadangi ilgas nedarbo laikotarpis jauno žmogaus darbingo amžiaus pradžioje gali padaryti ilgalaikį poveikį sugebėjimui įsidarbinti, pajamoms ir galimybėms rasti gerą darbą,
- N. kadangi daug darbuotojų migrantų Europoje neturi padorių darbo sąlygų,
- O. kadangi daugelyje pasaulio šalių gresia pavojus, kad moterims bus taikomos nesąžiningos darbo sąlygos, todėl tam turi būti skirtas ypatingas dėmesys,
- P. kadangi ir prie žiniomis grindžiamos visuomenės poreikių pritaikytos švietimo ir mokymo sistemos atlieka itin svarbų vaidmenį įtraukiant jaunimą į darbo rinką ir padedant didinti jų galimybes rasti padorų ir geresnį darbą,
- Q. kadangi mokantis visą gyvenimą visiems asmenims atsiveria galimybių įgyti reikiamų įgūdžių ir prisitaikyti prie kintančių darbo rinkos poreikių, prisidėti prie jos produktyvumo ir vadovaujantis aktyvaus pilietiškumo principu dalyvauti žiniomis grindžiamoje visuomenėje,

- R. kadangi, remdamosi 1997 m. lapkričio 20 ir 21 d. Liuksemburge vykusiame neeiliniame Europos Vadovų Tarybos susitikime užimtumo klausimais parengtomis užimtumo gairėmis, visos valstybės narės parengė nacionalinius užimtumo veiksmų planus,
- S. kadangi Europos užimtumo strategija (EUS) siekiama suteikti užimtumo politikai kryptį ir užtikrinti jos užimtumo, socialinės apsaugos ir socialinės įtraukties prioritetų, kuriems valstybės narės turėtų pritarti ES lygmeniu, koordinavimą,
- T. kadangi Europos Vadovų Taryba 2005 m. kovo 22 ir 23 d. susitikimo metu pakeistoje Lisabonos strategijoje ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui pabrėžė, kaip svarbu sukurti socialiniu požiūriu užtikrintą profesinį gyvenimą,
- U. kadangi Lisabonos strategijoje ES užsibrėžė naują strateginį tikslą: tapti pačia dinamiškiausia ir konkurencingiausia žiniomis grindžiama ekonomika pasaulyje, pajėgia darniai augti ir sukurti visišką užimtumą, daugiau ir geresnių darbo vietų, didesnę socialinę sanglaudą ir geresnę aplinkos apsaugą; kadangi lauktų rezultatų iki šiol nepastebima,
- V. kadangi, kaip nurodyta Užimtumo politikos gairėse (2005–2008 m.), siekiant socialiniu požiūriu nuolat stiprinti Europos Sąjungos konkurencingumą, svarbu pagerinti produktyvumą skatinant padorų darbą, profesinio gyvenimo kokybę ir sveikatą bei saugą darbe, geresnę darbo lankstumo ir saugumo pusiausvyrą, visą gyvenimą trunkantį mokymąsi, abipusį pasitikėjimą, dalyvavimą ir geresnį šeimos, privataus gyvenimo ir darbo suderinimą; kova su diskriminacija dėl lyties, visų kitų formų diskriminacija ir socialinės pažeidžiamų grupių integracijos skatinimas yra sudėtinė pastangų siekiant padoraus darbo dalis,
1. mano, kad padorus darbas yra pagrindinis kovos su skurdu ir socialine atskirtimi aspektas;
  2. mano, kad Europos Sąjunga gali ir vidaus, ir išorės politikos priemonėmis daug prisidėti skatinant padorų darbą visiems, taikydama savo socialines vertybes, principus, kovodama su įvairiomis socialinio dempingo formomis ir išskeldama savo vaidmenį tarptautiniu lygmeniu;
  3. pažymi, kad padorus darbas yra ne tik užimtumo ar socialinės apsaugos, bet ir valdymo klausimas ir kad siekiant įgyvendinti veiksmingas padoraus darbo skatinimo politikos kryptis, reikalingos atskaitingos institucijos, valstybės politiniai įsipareigojimai dėl tinkamo administravimo bei gyvybinga ir organizuota pilietinė visuomenė;
  4. ragina Tarybą ir Komisiją atsižvelgti į Pasaulinės komisijos dėl globalizacijos socialinės dimensijos svarstymus ir rekomendacijas, į JT rezoliuciją dėl 2005 m. pasaulio vadovų susitikimo rezultatų ir į JT Ekonomikos ir socialinių reikalų tarybos liepos 5 d. priimtą ministrų deklaraciją ir įtraukti padoraus darbo koncepciją į visus Europos Sąjungos veiksmus ir skatinti tai daryti valstybes nares;
  5. pabrėžia, kad tarptautinės bendrovės savo veikloje visame pasaulyje visų pirma turi laikytis globalizacijos socialinės dimensijos principo, pagrindinių tarptautinių darbo standartų ir padoraus darbo praktikos;

6. ragina Komisiją įgyvendinti siūlomą strategiją ir orientacines kryptis, kaip geriau panaudoti ES vidaus ir išorės politikos priemones, ypač vystymosi, išorės pagalbos, plėtros, kaimynystės politikos, prekybos, migracijos bei išorės dvišalių ir daugiašalių santykių klausimais, siekiant, kad būtų įgyvendinama padoraus darbo darbotvarkė;
7. pažymi, kad norint, pasitelkus tvaraus vystymosi priemones, pasiekti Tūkstantmečio vystymosi tikslus (TVT) ir sustiprinti padoraus darbo sąvoką, reikia vykdyti sąžiningą ir novatorišką mokesčių politiką, pvz., taikyti finansinių ir valiutos sandorių mokesčius;
8. ragina Tarybą ir Komisiją neatsižadėti savo įsipareigojimų įgyvendinant BLS+ sistemą, o aktyviai veikti kartu su TDO ir užtikrinti, kad būtų laikomasi visų susitarimų sąlygų, ir, jei reikia, panaudoti turimus įgaliojimus, kad šalims, kurios pažeidžia socialines, darbo ir žmogaus teises, įskaitant teisę į asociacijų laisvę, ir kitas pagrindines TDO konvencijas bei darbo standartus, būtų panaikintos lengvatos;
9. ragina Komisiją griežčiau įgyvendinti BLS teikiant rekomendacijas lengvatas gaunančių valstybių vyriausybėms ir aktyviau taikyti 2005 m. birželio 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 980/2005 dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo nustatytas priežiūros priemones ir, jei reikia, taikyti priemones, kuriomis būtų laikinai sustabdomas lengvatų taikymas toms šalims, kurios nesilaiko savo įsipareigojimų ir kurios rimtai bei nuolat pažeidžia pagrindines socialines teises, tuo pačiu metu užtikrinant, kad nustojus taikyti lengvatas nebus skatinama protekcionizmo; taip pat ragina stebėti ir šias priemones taikyti kitoms pagal BLS+ lengvatas gaunančioms šalims, ypač vaikų darbo ir prievartinio darbo požiūriu, nes šio darbo panaikinimas yra pagrindinis TDO uždavinys, kaip nurodyta jos ataskaitoje „Vaikų darbo pabaiga – pasiekama“;
10. ragina valstybes nares, laikantis Komisijos komunikate dėl padoraus darbo priimto įsipareigojimo, atsižvelgti į Komisijos iniciatyvose apibrėžtą padoraus darbo socialinį aspektą sudarant prekybos susitarimus su trečiosiomis šalimis;
11. pabrėžia, kad padoraus darbo darbotvarkė apima keletą visuotinių strategijų, nesusietų su konkrečiu vystymosi modeliu, bet tiesiogiai susijusių su teisingesniu ir darnesniu gaminamų gėrybių paskirstymu ir yra priemonė, padedanti susieti vystymąsi su veiklos ir valdymo vertybėmis ir principais, kurie jungia ekonominį konkurencingumą ir socialinį teisingumą;
12. atsižvelgdamas į tvaraus vystymosi strategiją, ragina Komisiją parengti atitinkamą pasiūlymą dėl socialinės, užimtumo ir aplinkosaugos politikos krypčių sąsajų, pagrįstą laive ir atsakomybe;
13. pažymi, kad siekiant padoraus darbo reikia darnių ir integruotų ekonominės ir socialinės politikos pasiūlymų, kuriais būtų skatinamas produktyvus ir geras darbas; pabrėžia, kad padoraus darbo darbotvarkėje pritariama, kad būtų patvirtintos politikos kryptys, apimančios platesnę sritį nei tradicinė darbo rinkos politika, ir kad tai turi būti numatyta visų valstybių narių ekonominės politikos kryptyse;
14. ragina valstybes nares ir įmones, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais ir atsižvelgiant į Bendrijos teisės aktus dėl darbuotojų sveikatos ir saugos, įgyvendinti



prevencijos strategiją, taip pat taikyti priemones, skirtas motinystei apsaugoti, ir sudaryti nėščioms moterims, neseniai pagimdžiusioms moterims bei krūtimi maitinančioms moterims saugią ir nekenksmingą darbo aplinką;

15. pabrėžia, kad būtina pagerinti darbo rinkos skaidrumą siekiant, kad bet koks darbas (terminuotas arba neterminuotas, visą darbo dieną arba ne visą, taip pat valandinis darbas) būtų oficialus ir deramai atlyginamas, kad būtų griežtai laikomasi darbuotojų teisių, pagrindinių darbo normų, socialinio dialogo aspektų, socialinės apsaugos (saugi ir sveika darbo aplinka) ir lyčių lygybės principo;
16. primena, kad jaunimo, įskaitant apmokomus darbuotojus, darbo sąlygos turi neprieštarauti visų darbuotojų pagrindinėms teisėms ir padoraus darbo principams;
17. džiaugiasi Komisijos komunikatu dėl padoraus darbo ir ragina valstybes nares ir stojančias šalis ratifikuoti ir iki galo įgyvendinti TDO konvencijas, kurias TDO laiko aktualiomis, ypač susijusias su padoriu darbu; yra įsitikinęs, kad su padoriu darbu susijusių TDO konvencijų įgyvendinimas turėtų būti skatinamas vykdant kaimynystės ir išorės politiką; ragina Komisiją ir valstybes nares palaikyti TDO stiprinant jos priežiūros sistemas ir priemones;
18. tvirtai remia Komisijos siekį remti iniciatyvas dėl profesinių sąjungų laisvės ir kolektyvinių derybų skatinimo, darbo administravimo gerinimo, darbo inspekcijų ir socialinės apsaugos valdymo organų ir rengti integruotas prevencines strategijas sveikatos ir saugos darbe srityse, kurios būtų įtrauktos į plėtros ir pasirengimo narystei programas;
19. pritaria Komisijos parengtai naujai teminei programai „Investavimas į žmones“ (2007–2013 m.), parengtai pagal Bendro Europos susitarimo programą (ES plėtros politika), ir šioje programoje skiriamam dėmesiui padoraus darbo darbotvarkės įgyvendinimui ES šalyse partnerėse;
20. pabrėžia, kad reglamento, kuriuo sukuriama vystomojo bendradarbiavimo priemonė, 12 straipsnio 2 dalies d punkto ii papunktyje raginama remti „padoraus darbo visiems“ darbotvarkę kaip visuotinį tikslą. Jis turi būti įgyvendinamas, *inter alia*, siūlant pasaulines ir kitas daugiašales iniciatyvas dėl tarptautiniu lygmeniu suderintų pagrindinių TDO darbo standartų įgyvendinimo, įvertinant prekybos poveikį padoriam darbui, tvarius, tinkamus sąžiningo finansavimo bei veiksmingo funkcionavimo mechanizmus ir platesne prasme socialinės apsaugos sistemas; atkreipia dėmesį į tai, kad to paties reglamento 5 straipsnio 2 dalies c punkte padorus darbas minimas kaip pagrindinė sritis; ragina Komisiją aktyviai taikyti šias nuostatas savo vystymo politikoje; be to, ragina Komisiją reguliariai pranešti apie padoraus darbo rėmimo veiklą metiniuose pranešimuose dėl vystymosi politikos ir išorės paramos teikimo;
21. ragina Komisiją skatinti įtraukti pagrindinius darbo standartus ir padoraus darbo tikslą į PPO narių prekybos politiką kaip galiojančias ir privalomas taisykles, kurias papildytų poveikio priemonių partnerėms, netaikančioms šių standartų, mechanizmas ir taip pat iki galo taikyti BLS sistemą; ragina Europos Sąjungą apsvaistyti, ar nereikėtų sukurti sistemos, kurios užduotis būtų prižiūrėti, kad Europos ir tarptautiniu lygmenimis kartu būtų plėtojama prekyba ir sprendžiami padoraus darbo klausimai;

22. ragina Komisiją ne tik skatinti, bet ir , jei įmanoma, pačiai dalyvauti pradėtame tarptautinių finansinių institucijų (TFI), TDO, JT ir PPO dialoge dėl jų politikos kryptių, susijusių su ekonomikos augimu, investicijomis, prekyba ir padoriu darbu, papildomumo ir darnumo;
23. ragina Komisiją teikiant prekybos lengvatas, pavyzdžiui, pagal Stabilumo ir augimo pakta, atsižvelgti į tai, ar naudą gaunančios šalys laikosi tarptautinių darbo standartų, užtikrinančių padorų darbą, kad šių svarbiausių standartų netaikančios šalys neturėtų naudos iš Europos Sąjungos prekybos lengvatų;
24. pabrėžia PPO, Jungtinių Tautų prekybos ir plėtros konferencijos, TDO ir kitų tarptautinių organizacijų didesnio bendradarbiavimo svarbą ir tai, kad jų politikos sritys turėtų labiau papildyti viena kitą; mano, kad taikomų priemonių darna yra esminė sąlyga skatinant stabilizuoti padorų darbą ir praktiškai jį užtikrinant; siūlo, kad TDO būtų suteiktas stebėtojo statusas PPO; kreipiasi į kitų PPO narių parlamentus ir prašo pritarti šiam prašymui;
25. prašo Komisijos siūlyti sudaryti prekybos ir padoraus darbo komitetą prie PPO pagal Prekybos ir aplinkos apsaugos komiteto modelį;
26. primena, kad pagal PPO įstatus jai suteikiama teisė taikyti prekybos sankcijas valstybėms, nesilaikančioms tarptautinių socialinių konvencijų nuostatų, ir prašo PPO užtikrinti, kad TDO sprendimų būtų laikomasi siekiant tarptautinių institucijų veiksmų darnos;
27. siūlo leisti TDO teikti ekspertų pranešimus (tiesiogiai su byla nesusijusios suinteresuotosios šalies dokumentus, *amicus briefs*) PPO taryboms ir apeliaciniam komitetui tais atvejais, kai svarstomi tarptautinių konvencijų pažeidimai ir kai reikia atsižvelgti į TDO sprendimus;
28. siūlo, kad PPO priklausanti valstybė galėtų kreiptis į TDO, kai Ginčų sprendimų tarybos sprendimą ji laiko abejotinu TDO sprendimų dėl darbo konvencijų laikymosi požiūriu; tokia priemonė užtikrintų tarptautinės bendruomenės veiksmų darną skatinant padorų darbą;
29. ragina ES siekti, kad atitiktis tarptautiniams darbo standartams taptų vienu derybų dėl narystės PPO elementu;
30. ragina Komisiją atitiktį pagrindiniams darbo standartams paversti išankstine pirkimų ir sutarčių sudarymo politikos nuostata; ragina Komisiją šiuo tikslu parengti politiką ir prekybos srityje teikti paramą, kuri smulkiems besivystančių šalių gamintojams sudarytų sąlygas laikytis šių standartų;
31. pabrėžia, kad turi būti toliau plėtojamos prekybos ir prekybos susitarimų, įskaitant pasaulinę tiekimo grandinę ir gamybos eksportui zonas, poveikio padoraus darbo skatinimui vertinimo metodikos ir tiksliai planuojamas bei griežtinamas prekybos tvaraus poveikio vertinimas;
32. ragina Komisiją pripažinti ir į savo dvišales ir daugiašales prekybos derybas bei poveikio

tvariam vystymuisi (PVT) tyrimus įtraukti TDO nustatytus pagrįstus rodiklius dėl darbo inspektorių skaičiaus, kuris priklausytų nuo darbuotojų skaičiaus: 1 inspektorius – 10 000 darbuotojų pramoninėse šalyse, kuriose veikia rinkos ekonomika, 1 inspektorius – 20 000 darbuotojų pereinamojo laikotarpio ekonomikos šalyse ir 1 inspektorius – 40 000 darbuotojų besivystančiose šalyse;

33. ragina Komisiją užtikrinti Kotonu susitarimo 50 straipsnio, į kurį įtraukta speciali nuostata dėl prekybos ir darbo standartų ir kuri patvirtina šalių įsipareigojimą laikytis pagrindinių darbo standartų, įgyvendinimą;
34. ragina Komisiją bendradarbiaujant su tarptautinėmis JT organizacijomis, nacionalinėmis ir regioninėmis organizacijomis, socialiniais partneriais ir kitomis pilietinės visuomenės dalimis geriau derinti padoraus darbo ir padoraus darbo išorės bendradarbiavimo programas su TDO padoraus darbo šalies programomis arba lygiavertėmis gairėmis ir stiprinti bendras pastangas siekiant įtraukti padorų darbą į skurdo mažinimo strategijas, strateginius skurdo mažinimo dokumentus ir vystymosi strategijas, kadangi kovojant už padorų darbą visiems jie gali suteikti pridėtinės vertės; dėl to ragina nuodugniai tartis su socialiniais partneriais ir kitomis pilietinės visuomenės grupėmis;
35. ragina Europos Sąjungą kartu su TDO finansuoti padoraus darbo plėtros programą, ypač siekiant nustatyti veiksmingiausias padoraus darbo skatinimo strategijas;
36. pažymi, kad siekiant pažangos skatinant padorų darbą ypač svarbu, kad valstybės narės vykdytų įsipareigojimą skirti 0,7 proc. BNP paramai besivystančioms šalims, atsižvelgiant į tai, kad augimas ir tvirta socialinė struktūra yra esminė padoraus darbo plėtojimo prielaida, ypač besivystančiose šalyse;
37. ragina Komisiją vadovautis integruotu daugialypiu požiūriu ir vykdyti veiklą, grindžiamą keturiais padoraus darbo darbotvarkės ramsčiais: produktyviu ir laisvai pasirenkamu darbu, teisėmis darbe, įskaitant pagrindinius darbo standartus, socialine apsauga, socialiniu dialogu ir lyčių aspekto integravimu į visus ramsčius; ragina valstybės nares apsvarstyti galimybę nustatyti minimalų atlyginimą kaip apsaugos priemonę siekiant, kad žmonės nebūtų išnaudojami ir būtų išvengta skurdo, nors ir dirbama;
38. pabrėžia užimtumo ir padoraus darbo principų įtraukimo į vystymosi strategijas rėmimo svarbą; ragina į dokumentus, susijusius su skurdo mažinimo strategija (SMSD), ekonominės partnerystės susitarimus, nacionalinės strategijos dokumentus (NSD) ir preliminarias daugiametes programas (PDP) įtraukti nuodugnesnę užimtumo ir kitų padoraus darbo aspektų analizę; šiuo atžvilgiu pabrėžia konsultacijų su visais atitinkamais suinteresuotais subjektais, įskaitant organizuotus darbdavius, profesines sąjungas, darbuotojus, privatų sektorių ir pilietinę visuomenę plačiausiaja prasme, svarbą;
39. ragina sustiprinti Užimtumo ministerijas, darbdavių asociacijas ir darbuotojų organizacijas bei glaudžiau ir sistemingai jas įtraukti į SMSD, NSD ir PDP rengimo ir įgyvendinimo procesą; mano, kad būtina gerinti jų bendradarbiavimą su ūkio ir finansų ministrais bei su atitinkamomis tarptautinėmis finansų ir ekonomikos institucijomis, kaip antai: *Bretton Woods* institucijomis, Europos investicijų banku (EIB) ir Pasaulio prekybos organizacija (PPO); ragina visas šalis užtikrinti, kad NSD būtų išties rengiami vadovaujantis visuotinio

dalyvavimo principu; ragina Komisiją daugiau investuoti į techninių ir institucinių gebėjimų ugdymą ir imtis priemonių, kad padoraus darbo principas būtų įtrauktas į nacionalinių strategijų dokumentus;

40. ypač atkreipia dėmesį į būtinybę turėti šalių lygmeniu įgyvendinamas nacionalines padoraus darbo programas arba kitokius panašius planus, parengtus dalyvaujant socialinių partnerių organizacijoms ir kitiems atitinkamiems suinteresuotiems subjektams. Jų tikslas – siekti, kad visi turėtų padorų darbą plėtojant vystomąjį bendradarbiavimą, įskaitant politinį dialogą dėl ekonominės politikos ir valdymo, biudžeto paramos priemonių ir gebėjimų, ypač institucinių gebėjimų, poveikio užimtumui, kuris būtų gerai koordinuojamas ir suderintas Komisijos, valstybių narių ir kitų tarptautinių vystymo partnerių bei atitinkamų dalyvių, įskaitant Tarptautinę darbo organizaciją (TDO) ir kitas JT agentūras bei tarptautines finansų institucijas;
41. ragina atnaujinti pastangas kovoti su žmogaus ir darbo teisių pažeidimais bei stebėti tarptautinių įmonių veiklą besivystančiose šalyse, pasiliekant galimybę pašalinti jas, kai atliekami Europos Sąjungos ir jos valstybių narių finansuojami ar remiami viešieji pirkimai, taip pat galimybę nesuteikti Europos Investicijų Banko skiriamų eksporto kreditų, jei jos pažeidžia šias teises; ragina Komisiją ir valstybes nares susitarimuose, susijusiuose su viešaisiais pirkimais, kurie finansuojami iš Europos plėtros fondo arba kuriems skiriama kita Bendrijos arba dvišalė parama, nustatyti prievolę laikytis svarbiausių darbo standartų;
42. ragina valstybes nares dėti didesnes pastangas ir jas koordinuoti įgūdžių vystymo srityje siekiant drauge naudotis naujų technologijų ir naujovių teikiamais privalumais; pažymi, kad padorus darbas pasiekiamas didinant ekonomikos augimą, investuojant, plečiant įmones ir jautriai reaguojant į socialines problemas;
43. ragina ES institucijas atsižvelgiant į Lisabonos darbotvarkę ir Europos Sąjungos integruotąsias augimo ir užimtumo gaires plėtoti ir skatinti Europos verslo kultūrą, kai atsižvelgiama į žmogų, ypač į jaunimą, siekiant kurti sparčiai augančias įmones ir greičiau pasiekti vieną padoraus darbo tikslų, t. y. sukurti „daugiau ir geresnių darbo vietų“;
44. ragina valstybes nares jų socialinės ir ekonominės politikos kryptyse teikti prioritetą padoriam darbui, ypatingą dėmesį skiriant gerų darbo vietų kūrimui, pagarbai pagrindinėms visų kategorijų darbuotojų teisėms darbe, socialinės apsaugos stiprinimui ir socialinio dialogo skatinimui;
45. ragina Komisiją ir valstybes nares skatinti priimti elgesio kodeksus kaip savanoriškas iniciatyvas įmonių ar sektorių lygmeniu, besiremiančias ir papildančias nacionalinius teisės aktus ir tarptautinius standartus, taip pat tarptautinių EBPO ir TDO įmonių elgesio kodeksus;
46. pataria Komisijai ištirti ir nustatyti įmones, kurios nuolat leidžia pažeisti pagrindinius darbo standartus bet kurioje gamybos ir tiekimo grandinės dalyje, ir ragina pateikti tokių įmonių sąrašą ES įsikūrusiems importuotojams;
47. ragina Komisiją sukurti etiketes gaminiams, pagamintiems laikantis padoraus darbo

principų bei pagrindinių darbų standartų ir ypač visiškai nenaudojant vaikų darbo;

48. tvirtai rekomenduoja valstybėms narėms ir Europos Sąjungai skatinti įmonių socialinės atsakomybės (ISA) geros praktikos taikymą visose įmonėse, kad ir kur jos vykdytų veiklą, siekiant sukurti saugią, lanksčią ir aukštos kokybės darbo aplinką; kviečia daugelio subjektų forumą ir Europos įmonių socialinės atsakomybės aljansą kurti privalomas iniciatyvas, skatinančias įtraukti padorų darbą kaip svarbų įmonių socialinės atsakomybės elementą;
49. raginavalstybes nares ir Komisiją, kaip darbdaves besivystančiose šalyse, atsižvelgti į padoraus darbo principą, visų pirma darbo užmokesčio didinimo klausimais, vadovaujantis Tarptautinės darbo organizacijos rekomendacija Nr. 135 dėl minimalaus darbo užmokesčio nustatymo, ypač atsižvelgiant į besivystančias šalis;
50. pritaria JT organizacijų darbui, atliktam padoraus darbo skatinimo srityje, pavyzdžiui, JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro papildomam pranešimui dėl žmogaus teisių tarptautinėse korporacijose (TK);
51. ragina įvertinti ir iširti, ar Europos įmonėse laikomasi padoraus darbo principų ir ar jų prisiimti įsipareigojimai įmonių socialinės atsakomybės srityje taikomi šių įmonių veiklai ir joms pavaldžioms įmonėms už ES ribų, kad įmonių socialinės atsakomybės principas teiktų naudą ir trečiosioms šalims, ypač profesinių sąjungų teisių, vaikų ir priverstinio darbo (ypač moterų, migrantų ir mažumų) draudimo srityse;
52. ragina šalių, kuriose yra pagrindinės tarptautinių įmonių būstinės, vyriausybes stebėti, kaip įgyvendinamos EBPO gairės, susijusios su tarptautinėmis įmonėmis, ir periodiškai skelbti ataskaitas, kuriose būtų aptariama, koks šių įmonių indėlis veiksmingai įgyvendinant TDO pagrindinius darbo standartus;
53. pabrėžia TDO trišalės deklaracijos dėl daugiašalių įmonių ir socialinės politikos skatinimo svarbą;
54. ragina įmones atsakingai ir atsisakant bet kokios diskriminacijos pasirinkti įdarbinimo būdus ir vykdyti profesinio tobulėjimo politiką, siekiant skatinti moterų ir neįgalių asmenų užimtumą darbo rinkoje;
55. siūlo įmonėms imtis iniciatyvos, kad moterys aktyviau dalyvautų ir būtų atstovaujamos institucijose, kurios dalyvauja socialiniame dialoge, kadangi tai yra strateginis tikslas siekiant užtikrinti padorų darbą visiems;
56. ragina, kad Komisija, įgyvendindama vystomojo bendradarbiavimo politiką, kartu su socialiniais partneriais ir tarptautine darbo organizacija skatintų moteris verslininkes kurti įmones ir plėtoti veiklą Europos Sąjungoje ir už jos ribų;
57. ragina valstybes nares užtikrinti, kad ES ir už jos ribų dirbančios įmonės teiktų kokybiškesnę informaciją ir konsultuotųsi su darbuotojų atstovais ir kad tai būtų dalis vykstančio išsamesnio socialinio dialogo, kurio metu darbuotojai būtų informuojami ir konsultuojami daugeliu klausimų, susijusių su įdarbinimo ir darbo sąlygomis; ragina

Komisiją, valstybes nares ir socialinius partnerius pripažinti, jog aukšti darbuotojų sveikatos ir saugos standartai – viena pagrindinių žmogaus teisių,

58. pabrėžia socialinio dialogo svarbą rengiant valstybėms narėms skirtas nacionalines padoraus darbo programas ir ragina jas tinkamai konsultuoti su socialiniais partneriais;
59. pabrėžia, jog socialinių partnerių vaidmuo ypač reikšmingas įgyvendinant padoraus darbo skatinimo darbotvarkę, todėl jie turėtų aktyviai dalyvauti įgyvendinant padoraus darbo skatinimo iniciatyvas (bent jau rengti atitinkamus klausymus);
60. pritaria Europos socialinių partnerių deryboms dėl pagrindų susitarimo dėl priekabiavimo ir smurto darbe; šis susitarimas turi būti padoraus darbo Europoje skatinimo pavyzdys; ragina Komisiją skatinti socialinius partnerius sėkmingai užbaigti šias derybas;
61. pabrėžia, kad į ES padoraus darbo skatinimo programos gaires įtraukta socialinė darbotvarkė, Lisabonos strategija (įskaitant nacionalines reformų programas) ir pastangos ratifikuoti ir taikyti tarptautines darbo konvencijas, kurias TDO laiko šiuolaikinėmis;
62. ragina valstybes nares, siekiant priversti laikytis saugos ir sveikatos darbe, darbo sąlygų ir kitų socialinės teisės aktų, įgyvendinti veiksmingas, prevencines ir apsaugines politikos priemonės bei programas ir šiomis priemonėmis, remiantis Bendrijos teisės aktais ir TDO konvencijomis, padidinti darbo inspekcijų skaičių, kokybę, kompetenciją ir turimas priemones;
63. siūlo Bendrijos lygmeniu glaudžiau bendradarbiauti kuriant nacionalinių darbo priežiūros tarnybų keitimosi geriausia praktika sistemą ir taip skatinti padorų darbą; ragina valstybes nares skirti tinkamą finansavimą už darbo priežiūros tarnybų ir darbo inspekcijų veiklą atsakingoms institucijoms, kad būtų užtikrinta, jog bus tinkamai įgyvendinti (o ne apeiti) nacionaliniai darbo įstatymai;
64. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad pagal atitinkamas galiojančias darbo teisės nuostatas būtų saugomos ir naujos darbo formos, be to, ragina įvertinti naujas teises priemones, kurios galėtų būti lanksčiai taikomos naujoms darbo formoms siekiant visiems darbuotojams užtikrinti vienodą apsaugos lygį;
65. pripažįsta, koks svarbus jaunimo užimtumo tinklo ir TDO forumo padoraus darbo klausimais darbas; tai priemonės, suteikiančios galimybę bendraamžiams ir vienodo socialinio statuso žmonėms keistis informacija ir paramos bei kontrolės priemonės; ragina Komisiją ir TDO remti šių tinklų plėtojamą šalyse ES partnerėse kaip būdą įgyvendinti pasaulinę užimtumo darbotvarkę;
66. ragina valstybes nares užtikrinti visapusį jaunimo švietimą kaip veiksmingą strategiją siekiant išvengti socialinės atskirties ir skurdo, didinti įsidarbinimo galimybes naudojant esamas priemones (pvz., *Euroguidance* tinklą), kurios padėtų kiekvienam asmeniui geriau susipažinti su darbo Europoje galimybėmis; taip pat ragina jas palengvinti sėkmingą perėjimą į darbo rinką ir pagerinti darbo prieinamumą naudojant profesinio orientavimo programas) ir užtikrinti, kad karjera būtų suderinta su gyvenimo ciklu ir kartų solidarumo principu;

67. ragina valstybes nares didinti ir viešųjų, ir privačių sektorių investicijas į infrastruktūrą, kurios reikia siekiant naudotis informacijos ir ryšių technologijomis, ir į jaunimo švietimą bei mokymą;
68. ragina valstybes nares, įgyvendinant Bendrijos politikos priemones, kurti ir plėsti visiems prieinamas galimybes mokytis visą gyvenimą net ir geografiniu požiūriu atokiose vietovėse, kaime ir įgyvendinti konkrečias priemones, pritaikytas prie vietos aktualijų taip užtikrinant, kad kintančioje darbo aplinkoje visi sugebėtų įsidarbinti;
69. ragina valstybes nares įgyvendinti atitinkamas švietimo sistemų reformas ir garantuoti aukštos kokybės švietimą visiems;
70. ragina Komisiją ir valstybes nares integruoti lyčių ir plėtros aspektus į visas politikos priemones ir programas, kuriomis skatinamas padorus darbas, ir prašo valstybes nares užtikrinti lygias padoraus darbo galimybes vyrams ir moterims ne tik darbo prieinamumo arba skatinimo, bet ir užmokesčio dydžio požiūriu;
71. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis visų reikiamų priemonių ir užtikrinti, kad moterims vis daugiau dalyvaujant darbo rinkoje būtų suderinamas privatus arba šeimos gyvenimas ir darbas, iširti ir pašalinti priežastis, galinčias sumažinti šių priemonių veiksmingumą;
72. siūlo ieškoti galimybių, kad darbai (namų ruoša, pagalba šeimoms, pagalba pagyvenusiems žmonėms, socialinė pagalba ir t. t.), kurie šiandien dar laikomi per sunkiais ar negarbingais, taptų patrauklesni;
73. ragina Komisiją ir valstybes nares gerinti priemones, darbuotojams užtikrinančias tinkamesnę darbinės veiklos ir šeiminio gyvenimo pusiausvyrą, atsižvelgiant į tai, kad ilgos darbo valandos, įtampa ir netikrumas dėl darbo vietos kelia grėsmę šeimai, kuri yra socialinis visuomenės pagrindas;
74. ragina Komisiją ir valstybes nares bendradarbiauti su NVO, profesinėmis sąjungomis, moterų organizacijomis ir tinklais, siekiančiais besivystančiose šalyse suteikti moterims daugiau ekonominių ir socialinių galių ir skatinti padorų darbą visais lygmenimis;
75. pritaria Komisijos komunikate dėl padoraus darbo paskelbtai iniciatyvai, skatinančiai remiantis EBPO konsultacijų modeliu į pasaulinį valdymą labiau įtraukti socialinius partnerius ir kitas suinteresuotąsias visuomenės grupes;
76. ragina valstybes nares patvirtinti nacionalines politikos priemones, skatinančias vienodas galimybes ir vienodą požiūrį į darbuotojus nepaisant jų amžiaus arba lyties; ragina valstybes nares imtis priemonių ir užkirsti kelią moterų ir pagyvenusių darbuotojų diskriminacijai ir siekti, kad pensinis amžius būtų nustatomas lanksčiai, tačiau vis dėlto jis neturėtų viršyti šiuo metu nustatytos ribos;
77. pabrėžia, kad padoraus darbo skatinimo iniciatyvos tikslas – apskritai pagerinti visų žmonių gyvenimo ir darbo sąlygas, todėl ja taip pat siekiama integruoti neformalų sektorių į bendrąją ekonomiką;

78. ragina Komisiją ir valstybes nares remti ir skatinti teisinio ir politinio pobūdžio iniciatyvas ir praktiką, susijusią su neįgalių žmonių nediskriminavimo ir lygių galimybių profesinio mokymo srityje bei darbo vietoje principų taikymu, be to, teikti paramą besivystančioms šalims, siekiant pritaikyti darbo vietas neįgaliems žmonėms;
79. ragina Komisiją skatinti valstybes nares visais lygmenimis naudoti atvirą koordinavimo metodą socialinės apsaugos srityje, kad būtų patobulintos įvairios socialinės sistemos; taigi remdamasis atnaujinta Lisabonos strategija, atsižvelgdamas į siekį palengvinti Europos darbuotojų prisitaikymą, pagerinti jų judumą ir spartinti Sąjungos socialinę sanglaudą, mano, kad reikia platesniu mastu suderinti pensijų sistemas daugiausia dėmesio skiriant aspektams, susijusiems su paslaugų teikimu įvairiose valstybėse narėse dirbusiems darbuotojams, kadangi tai sudaro rimtą kliūtį ne tik laisvam darbuotojų judėjimui, bet ir siekiui sukurti bendrą finansų paslaugų rinką;
80. pažymi, kad tam tikrų mažumų grupių atskirtis religiniu arba rasiniu požiūriu trukdo įgyvendinti padoraus darbo visiems iniciatyvą ES, dėl to ragina valstybes nares, kurios dar neperkėlė į savo teisę Rasių direktyvos<sup>1</sup>, tai padaryti;
81. vadovaudamasis nuosekliu požiūriu į tarptautinę darbo jėgos migraciją, pritaria valstybių narių siekiui ratifikuoti Tarptautinę konvenciją C 97 dėl migruojančių darbuotojų ir jų šeimų narių teisių apsaugos, taip pat TDO 97 ir 143 konvencijas;
82. ragina valstybes nares susitarti dėl bendro standartinio priverstinio darbo ir naudojimosi pažeidžiamumu apibrėžimo ir taip sumažinti teismų sprendimų dviprasmiškumą ir jų tendencingumą;
83. pažymi, kad savo teise į judėjimo laisvę pasinaudoję ES piliečiai mažiau apsaugoti nuo galimybės dirbti netinkamomis darbo sąlygomis, ir ragina Komisiją ir valstybes nares parengti politikos kryptis, padėsiančias vertinti ES vidaus migrantų patirtį darbo rinkoje, taip pat parengti priemones išnaudotojiško darbo praktikai likviduoti;
84. ragina Komisiją ir Bendrijos delegacijas šalyse partnerėse imtis aktyvios veiklos, kad padoraus darbo darbotvarkė ir padoraus darbo šalies bei regioninės programos būtų įtrauktos į atitinkamų šalių strategijos dokumentus, regioninius strategijos dokumentus, nacionalinius veiksmų planus ir kitas su ES vystomojo bendradarbiavimo politikos kryptimis susijusias priemones;
85. pritaria Komisijos ketinimui apsvarstyti galimybę išplėsti Reglamento (EB) Nr. 2110/2005<sup>2</sup> nuostatų dėl pagrindinių darbo standartų laikymosi taikymo sritį, kad ji apimtų iš Europos regioninės plėtros fondo finansuojamas sutartis;
86. ragina Komisiją skirti pakankamai lėšų teminės programos „Investavimas į žmones“ pasiūlymams dėl padoraus darbo skatinimo įgyvendinti;

---

<sup>1</sup> Tarybos direktyva 2000/43/EB, įgyvendinanti vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės (OL L 180, 2000 7 19, p. 22).

<sup>2</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2110/2005 dėl galimybės gauti Bendrijos išorės paramą (OL L 344, 2005 12 27, p. 1).



87. džiaugiasi nauja Komisijos temine programa „Investavimas į žmones“ (2007–2013 m.), parengta atsižvelgiant į Europos susitarimą (ES susitarimas dėl vystymosi), ir dėmesiu, šioje programoje skiriamu padoraus darbo darbotvarkės įgyvendinimui šalyse Europos Sąjungos partnerėse; džiaugiasi, kad programoje aiškiai apibrėžtas ryšys tarp padoraus darbo ir socialinės apsaugos; ragina Komisiją skirti pakankamą finansavimą padoriam darbui pagal teminę programą „Investavimas į žmones“ skatinti;
88. teigiamai vertina Komisijos komunikate „Dėl ES vaiko teisių strategijos kūrimo“ (COM(2006)0367) paskelbtą naują integruotą vaikų teisių strategiją ir primena, kad, kaip apibrėžta TDO konvencijose Nr. 138 ir 182, kovos su vaikų darbu ir priverstiniu darbu veiksmai turi būti integruoti į valstybių vidaus ir tarptautines priemones;
89. pažymi, kad trečiųjų šalių piliečiai mažiau apsaugoti nuo galimybės dirbti netinkamomis darbo sąlygomis negu ES piliečiai, ir todėl ragina valstybes nares parengti politikos kryptis, suderintas su trečiųjų šalių piliečių integracijos ES bendrais pagrindiniais principais (BPP), ypač su migrantų integravimo į darbo rinką skatinimo bendrais pagrindiniais principais (BPP 3);
90. teigiamai vertina Komisijos ketinimą iki 2008 m. parengti tolesnį pranešimą, papildantį jos komunikatą dėl padoraus darbo, į kurį turėtų būti įtraukti analizės ir įvertinimo duomenys apie tai, kaip valstybės narės ratifikavo ir taiko su užimtumo politika, sveikata ir sauga darbe, motinystės apsauga ir darbuotojų migrantų teisėmis susijusias TDO konvencijas; ragina į šį pranešimą įtraukti padoraus darbo skatinimo veiklos programą, apimančią bendradarbiavimo ES sritį ir tarptautinio masto priemones;
91. pritaria Komisijos pastangoms tobulinti tyrimus ir nustatyti rodiklius, susijusius su padoraus darbo darbotvarkės įgyvendinimu;
92. pritaria JT Ekonomikos ir socialinių reikalų tarybos pasiūlymui kuo skubiau rengti padoraus darbo darbotvarkę, kad iki 2015 m. būtų galima pasiekti apčiuopiamų rezultatų;
93. ragina Komisiją pateikti Parlamentui konkrečius skaičius, įrodančius, kaip finansuojama padoraus darbo sritis ir su ja susijusios sritys, kad atsižvelgiant į finansavimą būtų galima geriau įvertinti politinį ryžtą;
94. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių parlamentams.

## AIŠKINAMOJI DALIS

### *Bendroji informacija*

„Padoraus darbo“ sąvoką 2000 m. pasiūlė TDO, iškelusi visuotinį politinį tikslą skatinti užimtumą ir gerinti darbo sąlygas, apimančių daugiau negu vien pagrindinių socialinių teisių, apibrėžtų aštuoniose pagrindinėse TDO darbo standartų konvencijose<sup>1</sup>, laikymąsi. Ją sudaro šie keturi strateginiai tikslai, kuriuos jungia bendras lyčių lygybės tikslas:

- kurti darbo vietas;
- užtikrinti teises darbe;
- išplėsti socialinę apsaugą;
- skatinti dialogą ir konfliktų sprendimą.

2006 m. JT Ekonomikos ir socialinių reikalų tarybos (angl. ECOSOC) aukšto lygio grupė patvirtino ministrų deklaraciją, kurioje buvo pabrėžiamas prioritetas siekti produktyvaus užimtumo visą darbo dieną ir padoraus darbo visiems.

Šis posėdis buvo pirmasis tarptautinis aukščiausio lygio susitikimas, kuriame buvo priimtos 2005 m. rugsėjo mėn. surengtame JT valstybių ir vyriausybių vadovų aukščiausio lygio susitikime pateiktos rekomendacijos. 150 pasaulio lyderių, siekdami Tūkstantmečio vystymosi tikslų, susitarė laikyti visišką ir produktyvų užimtumą ir padorų darbą pagrindiniu atitinkamų nacionalinių ir tarptautinių politikos priemonių prioritetu.

Europos Parlamentas<sup>2</sup> jau buvo raginęs didesnę dėmesį skirti globalizacijos socialiniam aspektui ir skatinti padorų darbą visiems laikantis šioje srityje nustatytos TDO strategijos.

### *Komisijos komunikatas*

Komisijos komunikatu siekiama ne vien užtikrinti minimalias darbo teises aiškiai nurodant, kaip skatinti padorų darbą. Jame skatinama kurti darbo vietas, geriau valdyti, vykdyti socialinį dialogą, įvardyti padoraus darbo srities trūkumus, geriau koordinuoti pagrindinius suinteresuotus subjektus ir mažinti korupciją.

Komisija planuoja keletą veiksmų, t. y.:

- stiprinti padoraus darbo įnašą į ES vystymosi politiką ir išorei teikiamą pagalbą;
- įtvirtinti bendradarbiavimą su regioninėmis, tarptautinėmis organizacijomis, verslo bendruomene ir kitais pilietinės visuomenės sluoksniais;

---

<sup>1</sup> Pagrindiniai darbo standartai:

- Konvencija Nr. 87 dėl darbdavių ir darbuotojų organizacijų teisės vienyti į asociacijas
- Konvencija Nr. 98 dėl kolektyvinių derybų skatinimo
- Konvencijos Nr. 138 ir Nr. 182 dėl vaikų darbo šalinimo
- Konvencijos Nr. 29 ir Nr. 105 dėl priverstinio darbo šalinimo
- Konvencijos Nr. 100 ir Nr. 111 dėl vienodo atlygio vyrams ir moterims

<sup>2</sup> A6-0308/2005 ir A5/0251/2002.

- pabrėžti padoraus darbo visiems poreikį susitarimuose ir bendradarbiaujant su ne ES šalimis, pvz., šalimis kandidatėmis, kaimyninėmis šalimis, besivystančiomis ir išsivysčiusiomis šalimis;
- stiprinti padoraus darbo pozicijas taikant atvirą prekybos tvarką;
- raginti šalis sukurti gaires, padėsiančias plėtoti padoraus darbo visiems galimybes atsižvelgiant į šalių partnerių poreikius ir konkrečią padėtį.

### ***Pranešėjos pozicija***

Pranešėja mano, kad ES gali ir vidaus, ir išorės politikos priemonėmis daug prisidėti prie padorų darbo visiems skatinimo, taikydama savo socialinį modelį ir išskeldama savo vaidmenį tarptautinių lygmeniu. Šiuo tikslu ir siekiant geriau įvertinti ES veiklos poveikį, M. Panayotopoulou prašo Komisijos nuolat teikti Europos Parlamentui ir Tarybai visų ES politikos priemonių, kuriomis skatinamas padorus darbas ES ir jos šalių partnerių darbuotojams, poveikio įvertinimo ataskaitą.

Be to, tik veiksmingai taikant metodikas ir rodiklius galima pamatyti padoraus darbo darbotvarkės įgyvendinimo pažangą.

Dabartinėmis globalizacijos taisyklėmis, grindžiamomis vis didesniu visų ekonominės ir socialinės politikos sričių liberalizavimu, siekiama pasaulinės darbo rinkos, nors ji ir išliks labai susiskaidžiusi. Taigi kyla klausimas, ar siekiant sąžiningos pasaulinės darbo rinkos nereikėtų sukurti, ratifikuoti ir taikyti deramų normų. Pranešėja ragina valstybes nares ir šalis kandidates ratifikuoti ir taikyti TDO konvencijas. Paaiškėjo, kad dauguma nagrinėtų šalių neratifikavo šių TDO konvencijų:

- Konvencijos Nr. 168 dėl *užimtumo politikos*,
- Konvencijos Nr. 155 dėl *sveikatos ir saugos darbe*,
- Konvencijos Nr. 183 dėl *motinystės apsaugos*,
- Konvencijų Nr. 118 ir 157 dėl *vienodo požiūrio ir socialinės apsaugos teisių išsaugojimo mobilumo atveju*,
- Konvencijų Nr. 97 ir 143 dėl *migruojančių darbuotojų*.

Pastaruoju metu kodifikuotą konvenciją dėl darbo jūroje, kurioje nustatytos jūrininkų teisės į padurias darbo sąlygas ir kuri yra pavyzdys, kaip sektoriaus lygmeniu skatinti padorų darbą, dar turi patvirtinti visos ES šalys.

Pranešėja sutinka su Europos Komisija, kad socialinio pobūdžio tikslų patvirtinimas jokia būdu negali būti naudojamas protekcionistiniais tikslais. Tikslas turėtų būti bendra socialinė pažanga visais lygmenimis ir teisingas jos paskirstymas visų žmonių naudai. Be to, M. Panayotopoulou mano, kad darbo rinkos lankstumas ir darbo saugumas nėra vienas kitam prieštaraujantys tikslai. Taikant tinkamą praktiką, jie turėtų vienas kitą įtvirtinti. Nors ir nėra vienos visiems atvejams tinkančios darbo rinkos politikos, esama keleto institucinių būdų, galinčių padėti pagerinti darbo rinkų veiksmingumą. Kai kurios jų yra socialinis dialogas, ilgalaikis aktyvių darbo rinkos politikos priemonių – makroekonomikos elemento kūrimas, patikimi darbo administravimo santykiai, parama kuriant institucinius pajėgumus ir prie kintančių verslo ciklo stadijų pritaikytos išlaidos. Be to, didinant darbuotojų ir vadybininkų

įgūdžius, gyvybiškai svarbu dėti pastangas įsigyti naujausias technologijas ir dalytis jų teikiama nauda. Greitai kintant reikalavimams dėl įgūdžių būtina dėti visapusiškas pastangas siekiant kelti švietimo lygį visose, ypač besivystančiose, šalyse. Vadinasi, nacionalinėmis politikos priemonėmis turi būti siekiama integruotos švietimo sistemos, kurioje darbuotojų įgūdžiai būtų nuolat atnaujinami, o jaunimas rengiamas priimti globalizacijos iššūkius. Siekiant integruoti jaunimo užimtumą į nacionalines vystymosi strategijas, priemonės, didinančios jaunimo galimybes įsidarbinti, turėtų būti pagrindinis aktyvios darbo rinkos politikos ir švietimo reformų elementas.

Nepaisant to, kad 2005 m. ekonomika augo 4,3 proc. ir maždaug 2,5 trilijonais JAV dolerių padidėjo pasaulio ekonomikos sukuriama vertė, pasaulio ekonomika šiuo metu nesugeba suteikti pakankamai naujų darbo vietų ateinantiems į darbo rinką asmenims<sup>1</sup>. Kalbant apie visiškai darbo neturinčius žmones, nedarbas šiuo metu yra didžiausias kada nors buvęs – beveik 192 mln. pasaulio gyventojų (apie 6 proc. pasaulio darbo jėgos). TDO mano, kad iš šių bedarbių 86 mln. (apie pusę visų pasaulio bedarbių) yra *jaunimas* nuo 15 iki 24 m. amžiaus<sup>2</sup>. Pranešėja pripažįsta šią problemą ir ragina Komisiją ir TDO remti jaunimo užimtumo tinklo kūrimą šalyse ES partnerėse kaip būdą įgyvendinti pasaulinę užimtumo darbotvarkę.

Be to, M. Panayotopoulou pabrėžia poreikį į padoraus darbo darbotvarkes integruoti lyčių aspektą. Moterims mažiau mokama, jos mažiau mokomos negu jų kolegos vyrai ir vyresnio amžiaus moterys labiau rizikuoja gyventi skurde.

Galiausiai pranešėja primena darbuotojų migrantų klausimą; iš jų moterys dabar sudaro beveik pusę; darbuotojai migrantai yra didėjanti pasaulio darbo jėgos dalis. 2000 m. pasaulyje buvo daugiau negu 86 mln. *darbuotojų migrantų*, 34 mln. iš jų – besivystančiuose regionuose<sup>3</sup>. TDO duomenimis, 2004 m. 2,45 mln. žmonių buvo išvežta per valstybių sienas *priverstiniam darbui*. Iš jų apie 43 proc. buvo gabenami komercinio lytinio, o trečdalis – ekonominio išnaudojimo tikslais<sup>4</sup>. Pranešėja primena, kad valstybių narių ir tarptautiniu lygmenimis reikia imtis veiksmų ir kovoti su vaikų darbu ir taip sumažinti vaikų išnaudojimą, skurdą ir pasiekti, kad suaugusieji visur galėtų susirasti padorų darbą.

---

<sup>1</sup> TDO: „Kintanti darbo pasaulio struktūra“, I pranešimas (C), Tarptautinė darbo konferencija, 95 sesija, 2006 m.

<sup>2</sup> Ten pat.

<sup>3</sup> TDO: „Dėl sąžiningo požiūrio į migruojančius darbuotojus globalioje ekonomikoje“, IV pranešimas, Tarptautinė darbo konferencija, 92 sesija, Ženeva, 2004 m.

<sup>4</sup> TDO: „Tarptautinis kovos su priverstiniu darbu aljansas“, Visuotinis pranešimas paskelbus TDO deklaraciją, I pranešimas (B), Tarptautinė darbo konferencija, 93 sesija, Ženeva, 2004 m., 60 dalis.

**I PRIEDAS. TDO konvencijų ratifikavimo lygis valstybėse narėse ir šalyse kandidatėse**

	15 ES valstybių narių														10 naujų valstybių narių										STOJANČIO S ŠALYS 2007		ŠALYS KANDIDATĖS				
	BE	FR	UK	DE	IT	NL	LU	DK	IE	EL	PT	ES	AT	FI	SE	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TU	FYROM	
Pagrindiniai darbo standartai																															
C87	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C98	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C138	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C182	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C29	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C105	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C100	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
C111	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Konvencijos dėl užimtumo politikos																															
C122	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+
C168	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	
Konvencija dėl profesinio orientavimo ir mokymo																															
C142	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-	-	-	+	+	+	
Konvencijos dėl užimtumo paslaugų																															
C88	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	-	+	+	-	+	+	+	+	-	+	+	+	
C181	+	-	-	-	+	+	-	-	-	+	+	-	+	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	
Konvencija dėl darbo vietų saugumo																															
C158	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+	-	+	+	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+	
Konvencija dėl sveikatos ir saugos darbe																															
C155	-	-	-	-	-	+	+	+	+	-	+	+	-	+	+	+	+	-	+	+	-	-	-	+	+	-	-	+	+	+	
Konvencija dėl profesinių sveikatos priežiūros paslaugų																															
C161	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	+	-	+	-	-	-	+	+	+	-	-	+	+	+	
Konvencijos dėl darbo priežiūros ir administravimo																															
C81	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	
C150	-	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Konvencijos dėl minimalios algos nustatymo ir atlyginimų apsaugos																															
C26	+	+	+	-	+	+	+	-	+	-	+	+	-	-	-	+	-	+	-	-	+	-	+	-	+	-	-	+	-	-	
C95	+	+	+	-	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	+	+	-	+	-	-	+	+	+	-	+	+	-	+	+	-	
C131	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	-	-	+	-	+	-	-	+	
Konvencija dėl motinystės apsaugos																															
C183	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	+	-	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	
Konvencijos dėl migruojančių darbuotojų																															
C97	+	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+	+	-	-	22/4	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	

PE 378.731v01-00

22/4

FR051324EN.doc

LT

C143	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+		
Konvencija dėl darbo ir šeimos gyvenimo derinimo																															
C156	-	+	-	-	-	+	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	+	-	-	+	+	+	-	+	-	+	
Konvencija dėl profesinio reabilitavimo ir užimtumo																															
C159	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	
Konvencija dėl vietinių ir gėtimis gyvenančių tautų apsaugos																															
C169	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Konvencija dėl socialinės apsaugos (minimalių standartų)																															
C102	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	+	+	+	-	-	+	+	+
Konvencijos dėl vienodo požiūrio ir socialinės apsaugos teisių išsaugojimo judumo atveju																															
C118	-	+	-	+	+	+	-	+	+	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-
C157	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Konvencija dėl veiksmingo kolektyvinių derybų skatinimo																															
C151	+	-	+	-	+	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-	-	+	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-
C154	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	-	+	+	+	-	-	+	+	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-
Konvencija dėl trišalių konsultacijų																															
C144	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	-	+	+	-	+	+
Konvencija dėl darbuotojų atstovų informavimo įmonėje																															
C135	-	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+

*Pastaba: +: ratifikuota konvencija, -: dar neratifikuota konvencija*

## II PRIEDAS. Padoraus darbo padėtis

Dharam Ghai, Padoraus darbas: sąvoka ir rodikliai, *Tarptautinė darbo apžvalga*, Rink. 142 (2003 m.), Nr. 2

Šalis Country	Lyčių skirtumai Gender disparities	Užimtumas Employment	Socialinis dialogas Social dialogue	Socialinė apsauga Social protection	Vidutinė padėtis Average ranking	Bendra padėtis Overall ranking
Australia	8	14	11	21	13.5	<b>14</b>
Austria	12	5	9	9	8.8	<b>5</b>
Belgium	16	16	5	7	11.0	<b>8</b>
Canada	5	8	10	19	10.5	<b>7</b>
Denmark	8	2	2	2	3.5	<b>2</b>
Finland	2	10	3	3	4.5	<b>4</b>
France	18	19	22	4	15.8	<b>20</b>
Germany	11	9	13	5	9.5	<b>6</b>
Greece	21	20	16	14	17.8	<b>21</b>
Ireland	14	22	6	18	15.0	<b>19</b>
Italy	19	18	7	12	14.0	<b>15</b>
Japan	13	3	18	22	14.0	<b>15</b>
Luxembourg	22	7	8	11	12.0	<b>10</b>
Netherlands	16	13	14	8	12.8	<b>12</b>
New Zealand	7	17	16	16	14.0	<b>15</b>
Norway	2	3	4	6	3.8	<b>3</b>
Portugal	10	12	14	17	13.3	<b>13</b>
Spain	20	21	20	15	19.0	<b>22</b>
Sweden	1	1	1	1	1.0	<b>1</b>
Switzerland	15	5	19	10	12.3	<b>11</b>
United Kingdom	5	15	12	13	11.3	<b>9</b>
United States	4	11	21	20	14.0	<b>15</b>

\* Using labour force participation indicator

\* Naudojant darbo jėgos dalyvavimo rodiklį

### ***Padoraus darbo užtikrinimo rezultatų struktūra***

Siekiant apibūdinti išvystytos pramonės šalių padoraus darbo padėties profilį, naudinga sugrupuoti jas į šias kategorijas:

***Šiaurės šalys:*** Danija, Suomija, Norvegija ir Švedija

***Anglosakų šalys:*** Australija, Kanada, Naujoji Zelandija, Jungtinė Karalystė, Jungtinės Valstijos

***Žemyninės šalys:*** Austrija, Belgija, Prancūzija, Vokietija, Italija, Liuksemburgas, Nyderlandai, Šveicarija

***Augančios pramonės šalys:*** Graikija, Airija, Portugalija, Ispanija

Japonija nepatenka nė į vieną šių kategorijų.

*Šiaurės šalių* visi rodikliai geri, išskyrus nedarbo lygį, pagal kurį Švedijos ir Danijos rezultatai vidutiniai, o Suomijos – prasti.



## II PRIEDAS. Padorus darbas ir ekonominiai rezultatai: bendra padėtis

Šalis	Padoraus darbo padėtis	Ekonominių rezultatų vieta	Vidutinė padėtis	Bendri rezultatai
Country	Decent work ranking	Economic performance ranking	Average ranking	Overall ranking
Australia	14	2	8.0	4
Austria	5	17	11.0	11
Belgium	8	13	10.5	9
Canada	7	12	9.5	6
Denmark	2	1	1.5	1
Finland	4	8	6.0	3
France	20	8	14.0	19
Germany	6	18	12.0	14
Greece	21	20	20.5	22
Ireland	19	4	11.5	13
Italy	15	22	18.5	20
Japan	15	5	10.0	7
Luxembourg	10	10	10.0	7
Netherlands	12	6	9.0	5
New Zealand	15	11	13.0	15
Norway	3	3	3.0	2
Portugal	13	14	13.5	17
Spain	22	15	18.5	20
Sweden	1	21	11.0	11
Switzerland	11	15	13.0	15
United Kingdom	9	18	13.5	17
United States	15	6	10.5	9

*Augančios pramonės šalių rezultatai prasti pagal visus rodiklius. Keleto rodiklių atveju yra išimčių, pvz., lyčių skirtumai (Airijos ir Portugalijos rezultatai vidutiniai), darbo jėgos dalyvavimas (Portugalijos rezultatai vidutiniai), nedarbo lygis (Portugalijos rezultatai geri), nelygybė, socialinė apsauga ir socialinis dialogas (Airijos rezultatai geri). Kalbant apie ekonominius rezultatus, įdomu pažymėti, kad ši tipologija negalioja. Pvz., Danijos ir Norvegijos rezultatai – vieni iš geriausių, o Švedijos – prasti. Taip pat ir anglosaksų grupėje: Australijos ir Jungtinių Valstijų rezultatai – vieni iš geriausių, Naujosios Zelandijos ir Kanados – vidutiniai, o Jungtinės Karalystės – prasčiausi. Žemyno grupėje Nyderlandų rezultatai geriausi, Prancūzijos, Liuksemburgo ir Belgijos – vidutiniai, o Šveicarijos, Austrijos, Vokietijos ir Italijos – vieni prasčiausių. Augančios pramonės grupėje Airijos rezultatai geriausi, Portugalijos ir Ispanijos – vidutiniai, o Graikijos – prasti.*

28.2.2007

## VYSTYMOŠI KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui

dėl padoraus darbo visiems skatinimo  
(2006/2240(INI))

Nuomonės referentė: Feleknaš Uca

### PASIŪLYMAI

Vystymosi komitetas ragina atsakingą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

- atsižvelgdamas į partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalių grupės (AKR) ir Europos Sąjungos valstybių narių, pasirašyto Kotonu 2000 m. birželio 23 d., 50 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl padoraus darbo visiems, priimtas 2006 m. gruodžio 1 d. Briuselyje vykusiame Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų tarybos posėdyje,
- atsižvelgdamas į bendrą Tarybos ir valstybių narių vyriausybių atstovų posėdžio su Taryba, Europos Parlamentu ir Komisija pareiškimą dėl Europos Sąjungos vystymosi politikos „Europos susitarimas“ (Europos masto susitarimas dėl vystymosi), pasirašytą 2005 m. gruodžio 20 d.
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1905/2006, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1889/2006, nustatantį demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo visame pasaulyje finansavimo priemonę,
- 1. ragina Komisiją skatinti įgyvendinti AKR ir EB partnerystės susitarimo 50 straipsnį, pagal kurį susitariančios šalys įsipareigoja laikytis pagrindinių darbo srities standartų, įskaitant šalių prekybos susitarimus; ragina Komisiją ir valstybes nares padėti AKR šalims rengti šios srities įstatymus, juos įgyvendinti ir organizuoti informavimo kampanijas;

2. džiaugiasi nauja Komisijos temine programa „Investavimas į žmones“ (2007–2013 m.), parengta atsižvelgiant į Europos susitarimą (ES susitarimas dėl vystymosi), ir dėmesiu, šioje programoje skiriamu padoraus darbo darbotvarkės įgyvendinimui šalyse Europos Sąjungos partnerėse; džiaugiasi, kad programoje aiškiai apibrėžtas ryšys tarp padoraus darbo ir socialinės apsaugos; ragina Komisiją skirti pakankamą finansavimą padoriaus darbui pagal teminę programą „Investavimas į žmones“ skatinti;
3. džiaugiasi, kad Komisija į Žmogaus teisių ir demokratijos finansinės priemonės taikymo sritį įtraukė pagrindinius darbo standartus ir paramą bendrai socialinei atsakomybei; ragina Komisiją šiems klausimams skirti reikiamą dėmesį rengiant programas ir nurodytai priemonei skiriant operatyvinius asignavimus;
4. pritaria 2006 m. gegužės 24 d. Komisijos komunikatui ir 2767-ajame Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų apsaugos tarybos susitikime priimtiems sprendimams;
5. pabrėžia užimtumo ir padoraus darbo principų įtraukimo į vystymosi strategijas rėmimo svarbą; ragina į dokumentus, susijusius su skurdo mažinimo strategija (SMSD), ekonominės partnerystės susitarimus, nacionalinės strategijos dokumentus (NSD) ir preliminarias daugiametes programas (PDP) įtraukti nuodugnesnę užimtumo ir kitų padoraus darbo aspektų analizę; šiuo atžvilgiu pabrėžia konsultacijų su visais suinteresuotais subjektais, įskaitant organizuotus darbdavius, profesines sąjungas, darbuotojus, privatų sektorių ir pilietinę visuomenę plačiausiąja prasme, svarbą;
6. ragina sustiprinti užimtumo ministerijas, darbdavių asociacijas ir darbuotojų organizacijas bei glaudžiau ir sistemingai jas įtraukti į SMSD, NSD ir PDP rengimo ir įgyvendinimo procesą; mano, kad tam būtina gerinti jų bendradarbiavimą su ūkio ir finansų ministrais bei su atitinkamomis tarptautinėmis finansų ir ekonomikos institucijomis, kaip antai: Bretton Woods institucijomis, Europos investicijų banku (EIB) ir Pasaulio prekybos organizacija (PPO); ragina visas šalis užtikrinti, kad NSD būtų išties rengiami vadovaujantis visuotinio dalyvavimo principu; ragina Komisiją daugiau investuoti į techninių ir institucinių gebėjimų ugdymą ir imtis priemonių, kad padoraus darbo principas būtų įtrauktas į nacionalinių strategijų dokumentus;
7. ypač atkreipia dėmesį į būtinybę turėti šalių lygmeniu įgyvendinamas nacionalines padoraus darbo programas arba kitokius panašius planus, parengtus dalyvaujant socialinių partnerių organizacijoms ir kitiems atitinkamiems suinteresuotiems subjektams. Jų tikslas – pasiekti, kad visi turėtų padorų darbą plėtojant vystomąjį bendradarbiavimą, įskaitant politinį dialogą dėl ekonominės politikos ir valdymo, biudžeto paramos priemonių ir gebėjimų, ypač institucinių gebėjimų, poveikio užimtumui, kuris būtų gerai koordinuotas ir suderintas Komisijos, valstybių narių ir kitų tarptautinių vystymo partnerių bei atitinkamų dalyvių, įskaitant Tarptautinę darbo organizaciją (TDO) ir kitas JT agentūras bei tarptautines finansų institucijas;
8. pabrėžia, kad vaikų darbas yra viena pagrindinių ateities kartų skurdo priežasčių ir kad vaikų bei priverstinis darbas pažeidžia pagrindines žmogaus teises;
9. ragina Komisiją ir valstybes nares remti bei skatinti besivystančiose šalyse teisėkūros ir politines iniciatyvas dėl nediskriminavimo ir lygių galimybių profesinio mokymo

sistemose bei darbo vietose, įskaitant paramą darbo vietų pritaikymui neįgaliems žmonėms ir jų aprūpinimui būstu;

10. ragina atnaujinti pastangas kovoti su žmogaus ir darbo teisių pažeidimais bei stebėti tarptautinių įmonių veiklą besivystančiose šalyse, pasiliekant galimybę pašalinti jas, kai atliekami ES ir jos valstybių narių finansuojami ar remiami viešieji pirkimai, jei jos pažeidžia šias teises; ragina Komisiją ir valstybes nares kalbant apie susitarimuose, susijusiuose su viešaisiais pirkimais, kurie finansuojami iš Europos plėtros fondo arba kuriems skiriama kita Bendrijos arba dvišalė parama, nustatyti prievolę laikytis svarbiausių darbo standartų;
11. pabrėžia, kad reglamento, pagal kurį sukuriama Vystomojo bendradarbiavimo priemonė, 12 straipsnio 2 dalies d punkto ii papunktyje raginama remti padoraus darbo visiems darbotvarkę kaip visuotinį tikslą. Jis turi būti įgyvendinamas, *inter alia*, siūlant pasaulines ir kitas daugiašales iniciatyvas dėl tarptautiniu lygmeniu suderintų pagrindinių TDO darbo standartų įgyvendinimo, įvertinant prekybos poveikį padoriam darbui, tvarius, tinkamus sąžiningo finansavimo bei veiksmingo funkcionavimo mechanizmus ir platesne prasme socialinės apsaugos sistemas; atkreipia dėmesį į tai, kad to paties reglamento 5 straipsnio 2 dalies c punkte padorus darbas minimas kaip pagrindinė sritis; ragina Komisiją aktyviai taikyti šias nuostatas savo vystymo politikoje; be to, ragina Komisiją reguliariai pranešti apie padoraus darbo rėmimo veiklą metiniuose pranešimuose apie vystymosi politiką ir išorės paramos teikimą;
12. pažymi, kad norint, pasitelkus tvaraus vystymosi priemones, pasiekti Tūkstantmečio vystymosi tikslus (TVT) ir sustiprinti padoraus darbo sąvoką, reikia vykdyti sąžiningą ir novatorišką mokesčių politiką, pvz., taikyti finansinių ir valiutos sandorių mokesčius;
13. pabrėžia, kad padorus darbas – tai sudėtinis reiškinys, jis turi poveikio visiems užsienio politikos aspektams; todėl mano, kad paramą padoriam darbui būtina skatinti ir taikant užsienio politikos finansines priemones;
14. ragina visose Komisijos vystomojo bendradarbiavimo ir prekybos politikos sričių programose numatyti padorų darbą skatinančių priemonių finansavimą;
15. mano, kad prekybos susitarimai turi būti padoraus darbo skatinimo priemonė; todėl pabrėžia, kad ES į dvišalių ir kitų prekybos susitarimų derybinius įgaliojimus turėtų įtraukti padoraus darbo principus ir tikslus; ragina Komisiją, teikiant prekybos lengvatas, atsižvelgti į tai, ar šalys paramos gavėjos atitinka pagrindinius tarptautinius darbo standartus, ir, jei neatitinka šių pagrindinių standartų, neteikti joms ES prekybos lengvatų; ragina Komisiją aktyviai bendradarbiauti su TDO, kad būtų užtikrintas visiškas susitarimų sąlygų vykdymas, ir, jei reikia, pagal turimus įgaliojimus panaikinti lengvatas kiekvienai šaliai, nesugebančiai užtikrinti pagrindinių socialinių, darbo ir žmogaus teisių;
16. ragina padoraus darbo principą įtraukti į visų Bendrijos vykdomų veiksmų sritį; šiuo atžvilgiu primena milžinišką socialinės (ekonominės) politikos suderinamumo ir koordinavimo nacionaliniu, regioniniu ir tarptautiniu lygmenimis svarbą; kalbant apie tarptautinį lygmenį, į šį procesą reikėtų įtraukti TDO;
17. pabrėžia, kad besivystančiose šalyse padoraus darbo diegimu turi rūpintis vietos veikėjai,

ypatingą dėmesį skirdami kaimo vietovėms ir neoficialiam sektoriui; pabrėžia NVO svarbą plėtojant ir palaikant šį procesą; atkreipia dėmesį į būtinybę imtis veiksmingų priemonių, įskaitant ES paramą valstybėms partnerėms, padoriam darbui neoficialioje ekonomikoje remti, siekiant neoficialią ekonomiką laipsniškai integruoti į oficialią ekonomiką;

18. atkreipia dėmesį į būtinybę skleisti turimą geriausią praktiką, pvz., tarptautinio „Sąžiningos prekybos“ judėjimo praktiką, užtikrinančią padoraus darbo sąlygas besivystančiose šalyse;
19. pažymi, kad į gero valdymo rodiklius, kuriais remiantis besivystančioms šalims galėtų būti skiriamas papildomas finansavimas, buvo įtraukti tik pagrindiniai tenkintini TDO konvencijų reikalavimai; mano, kad investavimas į padorų darbą – taip pat gero valdymo ženklas; todėl pabrėžia, kad, be pagrindinių TDO konvencijų reikalavimų, į gero valdymo rodiklių sąrašą turi būti įtrauktas ir padoraus darbo principas;
20. pabrėžia būtinybę sukurti pasaulinį paklausa paremtą dalijimosi žiniomis apie padorų darbą ir vietos masto raidą tinklą, kuris pirmiausia būtų grindžiamas atskirų šalių moksliniais tyrimais bei pajėgumų kūrimu ir institucijų stiprinimu;
21. siūlo ES paprašyti TDO stebėtojo statuso PPO ir kad būtų įsteigtas prekybos ir padoraus darbo komitetas, tapatus Prekybos ir aplinkos apsaugos komitetui;
22. primena valstybėms narėms TDO konvenciją dėl vienodo atlyginimo vyrams ir moterims už visavertį darbą (Nr. 100), pagal kurią vyriausybės ir socialiniai partneriai raginami kurti naujas socialines ir ekonomines sistemas, siekiant stiprinti moterų vaidmenį ekonomikoje ir darbo rinkoje; mano, kad reikalingos ir konkrečios priemonės moterų labui, ir lyčių klausimo įtraukimas į visas politines priemones, programas ir projektus, kurių tikslas – įveikti kliūtis, trukdančias moterims susirasti padorų darbą;
23. ragina, valstybes nares ir Komisiją, kaip darbdaves besivystančiose šalyse, atsižvelgti į padoraus darbo principą, visų pirma kalbant apie darbo užmokesčio didinimą, vadovaujantis Tarptautinės darbo organizacijos rekomendacija Nr. 13 dėl minimalaus darbo užmokesčio nustatymo, ypač atsižvelgiant į besivystančias šalis.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Padoraus darbo visiems skatinimas
<b>Procedūros numeris</b>	2006/2240(INI)
<b>Atsakingas komitetas</b>	EMPL
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 28.9.2006
<b>Glaudesnis bendradarbiavimas – pranešimo plenarinėje sesijoje data</b>	
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Feleknas Uca 6.11.2006
<b>Pakeistas nuomonės referentas (-ė)</b>	
<b>Svarstymas komitete</b>	27.2.2007
<b>Priėmimo data</b>	27.2.2007
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 25 -: 0 0: 0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Margrietus van den Berg, Josep Borrell Fontelles, Danutė Budreikaitė, Corina Crețu, Alexandra Dobolyi, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, José Javier Pomés Ruiz, Miguel Portas, Horst Posdorf, Pierre Schapira, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Luis Yañez-Barnuevo García, Anna Záborská
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Ana Maria Gomes, Jan Jerzy Kułakowski, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Tobias Pflüger, Anne Van Lancker, Åsa Westlund, Zbigniew Zaleski
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)</b>	
<b>Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)</b>	...

24.1.2007

## MOTERŲ TEISIŲ IR LYČIŲ LYGYBĖS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui

dėl padoraus darbo visiems skatinimo  
(2006/2240(INI))

Nuomonės referentė: Amalia Sartori

### PASIŪLYMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas ragina atsakingą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. patvirtina, kad bet koks darbas yra padorus, jei laikomasi darbuotojų teisių, t. y. užtikrinamas teisingas ir vienodas darbo užmokestis už tokį patį darbą neatsižvelgiant į lytį, tinkamas draudimo bei socialinių įmokų mokėjimas, saugi ir nekenksminga sveikatai darbo aplinka;
2. ragina valstybes nares ir įmones, bendradarbiaujant su socialiniais partneriais ir atsižvelgiant į Bendrijos teisės aktus dėl darbuotojų sveikatos ir saugos, įgyvendinti prevencijos strategiją, taip pat taikyti priemones, skirtas motinystei apsaugoti, ir sudaryti nėščioms moterims, neseniai pagimdžiusioms moterims bei krūtimi maitinančioms moterims saugią ir nekenksmingą darbo aplinką;
3. pabrėžia, kad sąvokos „padorus darbas“ apibrėžtis apima ir padorią pensiją, ir kitas su ja susijusias teises;
4. taigi pareiškia, kad padorus darbas įmanomas tik laikantis lyčių lygybės principo ir ypač pabrėžia būtinybę užtikrinti vienodo dydžio atlygį už tą patį darbą;
5. pabrėžia, kad siekiant užtikrinti padorų darbą būtina šalinti bet kokio pobūdžio smurto apraiškas darbe, skatinant kovą su fiziniu ir psichiniu smurtu, susijusiu su lyčių aspektu, nes tokio smurto pasekmės skaudžiausios;
6. pabrėžia, kad būtina pagerinti darbo rinkos skaidrumą siekiant, kad bet koks darbas (terminuotas arba neterminuotas, visą darbo dieną arba ne visą, taip pat valandinis darbas) būtų oficialus ir deramai atlyginamas, kad būtų griežtai laikomasi darbuotojų teisių, pagrindinių darbo normų, socialinio dialogo aspektų, socialinės apsaugos (saugi ir sveika

darbo aplinka) ir lyčių lygybės principo;

7. ragina įmones atsakingai ir atsiskaitant bet kokios diskriminacijos pasirinkti įdarbinimo būdus ir vykdyti profesinio tobulėjimo politiką, siekiant skatinti moterų ir neįgalių asmenų užimtumą darbo rinkoje;
8. primena, kad ypatingas dėmesys turi būti skiriamas moterų užimtumui, kuris dar dažnai lieka pakankamai žemas dėl įstatymų nepaisymo ir kurio kiekybiniai ir kokybiniai rodikliai, palyginti su vyrų užimtumu, yra neigiami, taip pat tai, kad dar nepakankamai dėmesio skiriama veiksams, kurie padėtų suderinti asmeninį ir profesinį gyvenimą;
9. siūlo įmonėms imtis iniciatyvos, kad moterys aktyviau dalyvautų ir joms būtų atstovaujama institucijose, kurios dalyvauja socialiniame dialoge, kadangi tai yra strateginis tikslas siekiant užtikrinti padorų darbą visiems;
10. ragina valstybes nares įtraukti į savo nacionalinius teisės aktus nuostatas, smerkiančias moralinį ir seksualinį priekabiavimą, jei jos to dar nepadarė;
11. apgailestauja, kad į lyčių aspektą nėra pakankamai atsižvelgta Komisijos komunikate dėl padoraus darbo visiems skatinimo; pabrėžia, kad trūksta atitinkamų rodiklių, kuriais remiantis būtų galima spręsti apie lyčių lygybę, ir kad nėra susistemintos informacijos apie atlyginimų skirtumus, taip pat ir lyčių pasiskirstymą pagal profesijas;
12. pabrėžia, kad svarbu dėti pastangas, jog kiekvienas turėtų darbą, kuris būtų užtikrintas tinkamai atsižvelgiant į teisės aktuose reglamentuotą lyčių lygybės visuose sektoriuose principą, kad tai būtų įtraukta į Europos Sąjungos ir regionų bei trečiųjų šalių bendradarbiavimo ataskaitas ir programas, siekiant užtikrinti lygias moterų ir vyrų galimybes ir pabrėžti lyčių aspektą darbo rinkoje;
13. ragina, kad Komisija, įgyvendindama vystomojo bendradarbiavimo politiką, kartu su socialiniais partneriais ir tarptautine darbo organizacija skatintų moteris verslininkes kurti įmones ir plėtoti jų veiklą Europos Sąjungoje ir už jos ribų;
14. pabrėžia, kad būtina panaikinti priverstinį darbą ne visą darbo dieną, nes taip dažniausiai dirba moterys, ir tokio darbo laiko (netolygios trukmės darbo diena, viršvalandžiai ir t. t.), kuris turi neigiamos įtakos šeimos gyvenimui, sąlygas;
15. pabrėžia būtinybę imtis aktyvesnių pastangų, siekiant geresnio darbuotojų profesinio pasirengimo, ypač užtikrinant, kad kiekvienam darbuotojui jo profesinio gyvenimo metu būtų teikiama asmeniškai pritaikyta pagalba;
16. siūlo ieškoti galimybių, kad darbai (namų ruošą darbai, pagalba šeimoms, pagalba pagyvenusiems žmonėms, socialinė pagalba ir t. t.), kurie šiandien dar laikomi per sunkiais ar negarbingais, taptų patrauklesni;
17. pabrėžia, kad svarbu rasti konkrečių būdų, kad būtų skatinami darbai, kurie dėl kultūrinių priežasčių ar dėl vadinamojo socialinio įvaizdžio laikomi sunkiais ir pavojingais, tačiau nėra atitinkamai teisiškai reglamentuoti, ir taip pat nėra užtikrinama jokios socialinės apsaugos;



18. pabrėžia, kad tikslinga palaikyti valstybių narių dedamas pastangas, siekiant suderinti veiksmus, skatinant padorų darbą visiems, ir keistis pažangiaja patirtimi siekiant šio tikslo.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Padoraus darbo visiems skatinimas
<b>Procedūros numeris</b>	2006/2240(INI)
<b>Atsakingas komitetas</b>	EMPL
<b>Nuomonę teikiantis(-ys) komitetas(-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	FEMM 28.9.2006
<b>Glaudesnis bendradarbiavimas – paskelbimo plenariniame posėdyje data</b>	
<b>Nuomonės referentas:</b> Paskyrimo data	Amalia Sartori 11.10.2006
<b>Pakeistas nuomonės referentas:</b>	
<b>Svarstymas komitete</b>	19.12.2006      24.1.2007
<b>Priėmimo data</b>	24.1.2007
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:            30 -:            0 0:            0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Edit Bauer, Maria Carlshamre, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Esther Herranz García, Anneli Jäätteenmäki, Lívia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Pia Elda Locatelli, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Christa Prets, Marie-Line Reynaud, Teresa Riera Madurell, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Christa Klaß, Zita Pleštinská, Bernadette Vergnaud
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)</b>	Jean Lambert, Elisabeth Schroedter
<b>Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)</b>	...

8.1.2007

## TARPTAUTINĖS PREKYBOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui

dėl padoraus darbo visiems skatinimo  
(2006/2240(INI))

Nuomonės referentas: Harlem Désir

### PASIŪLYMAI

Tarptautinės prekybos komitetas ragina atsakingą Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. primena 2005 m. rugsėjo 4–16 d. Jungtinių Tautų aukščiausiojo lygio susitikime tarptautinės bendrijos įsipareigojimą pritarti TDO parengtai padoraus darbo darbotvarkei; mano, kad skatinimas laikytis šios darbotvarkės yra vienas iš prioritetų siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslų ir norint panaikinti skurdą;
2. džiaugiasi Komisijos noru padoraus darbo skatinimą nukreipti į ES išorės politikos sritis, ypač į dvišalės ir regioninės prekybos bei užsienio pagalbos politikos sritis; pažymi, kad Komisija turi pasinaudoti dvišalėmis ir daugiašalėmis derybomis ir daryti didesnę komercinį spaudimą skatindama laikytis socialinių normų ir padoraus darbo reikalavimų;
3. ragina Komisiją neužmiršti daugiašalio lygmens skatinant laikytis padoraus darbo darbotvarkės; ypač ragina Komisiją pateikti PPO pasiūlymą, kuriuo būtų siekiama, kad TDO pasiūlymai dėl padoraus darbo būtų visiškai įtraukti į PPO sprendimus;
4. patvirtina, kad padoraus darbo skatinimas atitinka ES vertybes ir kad ES turi būti suinteresuota užtikrinti, jog tarptautinė prekyba vystytųsi pagal Europos socialinį modelį, siekiant išvengti bet kokių socialinio dempingo formų; reikalauja, kad ES išorės politikos sritimis būtų siekiama ne tik partnerių šalių ekonominio vystymosi, bet ir kad būtų laikomasi socialinių ir padoraus darbo normų, užtikrinant padorias darbuotojo ir jo šeimos pajamas bei teisę į saugumą ir sveikatą darbe, į socialinę apsaugą ir į profsąjungų laisvę;
5. pabrėžia socialinių partnerių atsakomybę skatinant padorų darbą visiems ir ragina Komisiją juos remti ir skatinti imtis iniciatyvos šioje srityje;
6. mano, kad tarptautinės, taip pat Europos tarptautinės įmonės, veikiančios besivystančiose šalyse, turi prisiimti atsakomybę už socialinę sritį, t. y. savo versle skatinti padorų darbą ir

stengtis panaikinti vaikų darbą;

7. pritaria Komisijos veiksams, kuriais siekiama užtikrinti, kad kuo daugiau šalių ratifikuotų TDO konvencijas (ypač tas konvencijas, kurios susijusios su pagrindiniais darbo standartais); rekomenduoja, kad Komisijos pastangomis pagrindinių darbo standartų įgyvendinimas taptų nuolatine visų lygių dvišalių konsultacijų dalimi tiek šalyse, kuriose pasitaiko smurto atveju, tiek į jas investavusiose ir prekybos ryšius plėtojančiose šalyse; rekomenduoja, kad Komisija į visus dvišalius prekybos ir strateginės partnerystės susitarimus įtrauktų straipsnį dėl pagrindinių darbo standartų taikymo, ypač dėl profsąjungų teisių, dėl prievartinio ir vaikų darbo uždraudimo, lyčių lygybės darbe ir migrantų darbininkų teisių; ragina Komisiją, kai tik bus ratifikuotos TDO konvencijos, atidžiai stebėti, kaip jos įgyvendinamos ir nuolat apie tai pranešti Europos Parlamentui; taip pat ragina imtis priemonių siekiant veiksmingai kovoti su socialiniu dempingu;
8. siūlo ES kaip savaime suprantamą dalyką į visus dvišalio ir regioninio bendradarbiavimo, taip pat prekybos, susitarimus įtraukti socialines išlygas dėl padorus darbo;
9. ragina Komisiją užtikrinti Kotonu susitarimo 50 straipsnio, į kurį įtraukta speciali nuostata dėl prekybos ir darbo standartų ir kuri patvirtina šalių įsipareigojimą laikytis pagrindinių darbo standartų, įgyvendinimą;
10. ragina Komisiją siekti, kad atitiktis pagrindiniams darbo standartams taptų išankstine pirkimų ir sutarčių sudarymo politikos nuostata; ragina Komisiją šiuo tikslu parengti politiką ir prekybos srityje teikti paramą, kuri smulkiems besivystančių šalių gamintojams sudarytų sąlygas laikytis šių standartų;
11. įsitikinęs, kad ES aukšto lygio socialinė partnerystė ir santarvė lėmė ES kaip pasaulio prekybos lyderės vaidmenį ir galimybes naudotis didėjančios pasaulinės prekybos ekonominiais privalumais, ir tai turi būti išsaugota kaip bendras visų prekybos politikos priemonių tikslas;
12. pritaria Komisijos parengtomis rodiklių ir vertinimo metodikų vystymo gairėms, kuriose padorus darbas įtraukiamas į poveikio tvariam vystymuisi tyrimus (PVT), ypač naujų dvišalių ir regioninių prekybos susitarimų ir laisvųjų zonų atveju; džiaugiasi kartu su TDO pradėtu bandomuoju projektu, kuriuo siekiama įvertinti prekybos ir jos liberalizavimo poveikį padoriam darbu; tikisi, kad jis bus išplėstas daugelyje šalių, o šie rodikliai gali būti metodiškai įtraukti į PVT kaip prekybos politikos sričių vertinimo priemonė;
13. ragina Komisiją pripažinti ir į savo dvišales ir daugiašales prekybos derybas bei poveikio tvariam vystymuisi (PVT) tyrimus įtraukti TDO nustatytus pagrįstus rodiklius dėl darbo inspektorių skaičiaus, kuris priklausytų nuo darbuotojų skaičiaus: 1 inspektorius – 10 000 darbuotojų pramoninėse šalyse, kuriose veikia rinkos ekonomika, 1 inspektorius – 20 000 darbuotojų pereinamojo laikotarpio ekonomikos šalyse ir 1 inspektorius – 40 000 darbuotojų besivystančiose šalyse;
14. ragina Komisiją šalyse, kuriose taikoma BLS+, sparčiau vykdyti savo įsipareigojimą skatinti ir užtikrinti veiksmingą JT ir TDO konvencijose numatytų pagrindinių darbuotojų teisių įgyvendinimą; taip pat ragina Komisiją griežčiau įgyvendinti BLS teikiant rekomendacijas lengvatas gaunančių valstybių vyriausybėms ir aktyviau taikyti 2005 m.

birželio 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 980/2005 nustatytas priežiūros priemonės, kai taikoma bendrųjų tarifų lengvatų schema („BLS reglamentas“), ir, jei reikia, taikyti priemonės, kuriomis būtų laikinai sustabdomas lengvatų taikymas toms šalims, kurios nesilaiko savo įsipareigojimų ir kurios rimtai bei nuolat pažeidžia pagrindines socialines teises, tuo pačiu metu užtikrinant, kad nutraukus lengvatų taikymą nebus skatinama protekcionizmo; taip pat ragina stebėti ir šias priemones taikyti kitoms BLS+ šalims gavėjoms, ypač vaikų darbo ir prievartinio darbo požiūriu, nes šio darbo panaikinimas yra pagrindinis TDO uždavinys, kaip nurodyta jos ataskaitoje „Vaikų darbo pabaiga – pasiekama“; mano, kad Kinijos ekonomika pakankamai sustiprėjo ir turi didelį poveikį tarptautinei prekybai, todėl, jei Kinija nori toliau išlaikyti palankias prekybos sąlygas, joje turėtų būti taikomi panašūs standartai; prašo, kad Komisija kasmet informuotų Parlamentą apie tai;

15. ragina Komisiją skatinti, kad įmonės prisiimtų didesnę socialinę atsakomybę; pabrėžia įmonių svarbą užtikrinant, kad besivystančiose šalyse būtų daugiau laikomasi pagrindinių darbo standartų, ypač kuriant gaminių;
16. ragina Komisiją, kad, persvarstydama BLS reglamentą, įtrauktų aiškią nuostatą, pagal kurią BLS+ lengvatų taikymo sustabdymas ir panaikinimas būtų pagrįstas proporcingumo kriterijumi, siekiant, kad įmonėms, kurios savo versle ir palaikydamos santykius su darbuotojais laikosi įsipareigojimų, kylančių iš tarptautinių susitarimų, kuriuos sudarė lengvatas gaunančios šalys;
17. primena, kad, nors už tinkamą pagrindinių darbo standartų priėmimą ir įgyvendinimą pirmiausia atsako valstybės, bent netiesiogiai atsakingomis reikėtų laikyti ir tarptautines įmones; ragina tarptautines įmones priimti įmonių socialinės atsakomybės (ISA) nuostatus ir pagrindinius darbo standartus tiek savo tiesiogiai kontroliuojamos veiklos, tiek įmonės užsienio tiekėjų ir subrangovų (dažniausiai besivystančiose šalyse) požiūriu ir skatinti jų laikytis; pataria toliau plėtoti tokius santykius bendradarbiaujant su visomis suinteresuotomis šalimis (vyriausybėmis, įmonėmis, profesinėmis sąjungomis ir NVO); pripažįsta, kad didėjantis susidomėjimas įmonių socialine atsakomybe leido tarptautinėms įmonėms geriau suvokti teigiamą darbo standartų vaidmenį vykstant įmonių plėtrai; pataria Komisijai ištirti galimybę teikti techninę paramą trečiųjų šalių įmonėms (ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms) ir vietos valdžios institucijoms, siekiant užtikrinti, kad jos turėtų užtenkamai finansinių ir žmogiškųjų išteklių šiai politikos sričiai įgyvendinti;
18. ragina šalių, kuriose yra pagrindinės tarptautinių įmonių būstinės, vyriausybes stebėti, kaip įgyvendinamos EBPO gairės dėl tarptautinių įmonių ir periodiškai skelbti ataskaitas, kuriose būtų aptariama, koks šių įmonių indėlis veiksmingai įgyvendinant TDO pagrindinius darbo standartus;
19. ragina Komisiją prisidėti prie JTO normų dėl tarptautinių ir kitų verslo įmonių atsakomybės žmogaus teisių srityje rengimo siekiant užtikrinti, kad tai yra veiksminga visuotinės kovos su pagrindinių darbo standartų pažeidimais ir kitais įmonių galimais žmogaus teisių pažeidimais priemonė;
20. pataria Komisijai ištirti galimybę kurti tinkamas teises apsaugos priemones ir sistemas ES lygmeniu, kurias taikant būtų nustatomi ir baudžiamąja tvarka persekiojami ES įsikūrę importuotojai, importuojantys gaminius ir tais atvejais, kai bet kurioje tiekimo grandinės

dalyje leidžiama pažeisti pagrindines TDO konvencijų nuostatas; pataria Komisijai ištirti galimybę nustatyti lengvatas ES įsikūrusiems importuotojams, kurie nuolat ir nepriklausomai stebi savo produktų gamybą visose trečiosiose šalyse, sudarančiose gamybos grandinės dalį;

21. pataria Komisijai ištirti ir nustatyti įmones, kurios nuolat leidžia pažeisti pagrindinius darbo standartus bet kurioje gamybos ir tiekimo grandinės dalyje, ir ragina pateikti tokių įmonių sąrašą ES įsikūrusiems importuotojams;
22. ragina, kad ES, vykdydama savo migracijos politiką, prisidėtų prie padoraus darbo skatinimo ir remtų migrantus priimančių šalių institucijas, siekdama, kad tose šalyse gyvenantys migrantai būtų apsaugoti ir su jais būtų geriau elgiamasi, taip pat kovojama su nelegalia migracija ir prekyba žmonėmis;
23. pabrėžia, kad įmonių socialinė atsakomybė gali būti labai svarbi priemonė skatinant padorų darbą, ir ragina Komisiją toliau skatinti įmones ją prisiimti, taip pat taikyti EBPO ir TDO patvirtintas priemones;
24. pabrėžia PPO, Jungtinių Tautų prekybos ir plėtros konferencijos, TDO ir kitų tarptautinių organizacijų didesnio bendradarbiavimo svarbą ir tai, kad jų politikos sritys turėtų labiau papildyti viena kitą; mano, kad taikomų priemonių darna yra esminė sąlyga skatinant stabilizuoti padorų darbą ir praktiškai jį užtikrinant; siūlo, kad TDO būtų suteiktas stebėtojo statusas PPO;
25. ragina Komisiją siekti, kad padoraus darbo skatinimas taptų vienu iš ES tikslų PPO sudarant bendrus susitarimus, pagal kuriuos besivystančioms šalims būtų suteikta daugiau laisvės politikos srityje, taip pat daugiau dėmesio ES skiriant specialių ir diferencijuotų sąlygų taikymo reikalavimams ir iniciatyvoms, skirtoms pagrindinių produktų kainoms stabilizuoti;
26. prašo Komisijos siūlyti sudaryti prekybos ir padoraus darbo komitetą PPO pagal Prekybos ir aplinkos apsaugos komiteto modelį;
27. primena, kad pagal PPO įstatų jai suteikiama teisė taikyti prekybos sankcijas valstybėms, nesilaikančioms tarptautinių socialinių konvencijų nuostatų, ir prašo PPO užtikrinti, kad TDO sprendimų būtų laikomasi siekiant tarptautinių institucijų veiksmų darnos;
28. siūlo leisti TDO teikti ekspertų pranešimus (tiesiogiai su byla nesusijusios suinteresuotosios šalies dokumentas, *amicus briefs*) PPO taryboms ir apeliaciniam komitetui tais atvejais, kai svarstomi tarptautinių konvencijų pažeidimai ir kai reikia atsižvelgti į TDO sprendimus;
29. siūlo, kad PPO priklausanti valstybė galėtų kreiptis į TDO, kai Ginčų sprendimų tarybos sprendimą ji laiko abejotinu TDO sprendimų dėl darbo konvencijų laikymosi požiūriu; tokia priemonė užtikrintų tarptautinės bendruomenės veiksmų darną skatinant padorų darbą;
30. pabrėžia poreikį skatinti rengti tarptautinių įmonių elgesio kodeksus ir dėl jų susitarti su EBPO profesinėmis sąjungomis; į juos turėtų būti įtraukti padoraus darbo tikslai; ragina

šias taisykles taikyti Europoje įsikūrusiems trečiųjų šalių įmonių pavaldžioms įmonėms, taip pat įmonių gamybos grandinei priklausantiems subrangovams ir tiekėjams;

31. džiaugiasi Komisijos ketinimais remti didesnę socialinių partnerių ir kitų pilietinės visuomenės veikėjų dalyvavimą pasaulio valdyme (pvz., PPO ir tarptautinėse finansinėse organizacijose) atsižvelgiant į EBPO konsultavimosi modelį, tačiau primena, kad šiems veikėjams ne mažiau svarbu dalyvauti ES dvišalėse ar regioninėse prekybos derybose;
32. ragina ES siekti, kad atitiktis tarptautiniams darbo standartams taptų vienu derybų dėl narystės PPO elementu;
33. ragina Komisiją skatinti darniau vykdyti ES valstybių narių politiką siekiant veiksmingai įtraukti padoraus darbo principus į tarptautines finansų institucijas, ypač jų politikos srities konsultavimo, paramos programų vystymo ir paskolų privačioms įmonėms požiūriu;
34. pabrėžia, kad padoraus darbo principai turi būti taikomi visiems darbuotojams ir kad TDO nelegalaus darbo reiškinį vadina „padoraus darbo trūkumu“, be to, šis reiškinys turi būti panaikintas, siekiant, kad visi darbuotojai galėtų dirbti teisinėje ir institucionalizuotoje sistemoje, kurioje būtų ginamos jų teisės;
35. atkreipia dėmesį į tai, kad elgesio kodeksai neturėtų būti tvirtinami tiksliai nenustačius iniciatyvų, kuriomis būtų skatinamas padorus darbas, ir tai, kad per dažnai kodeksai yra netinkami įstatymų, profesinių sąjungų ir tikrų pramoninių santykių pakaitalai; vietoj jų ragina pripažinti padorų darbą pagrindiniu įmonių socialinės atsakomybės elementu; be to, pabrėžia, kad ĮSA daugiašalis forumas ir Europos aljansas nebus naudinga padoraus darbo skatinimo priemonė, jei šiose organizacijose nebus sprendžiamos profesinių sąjungų ir NVO problemos;
36. taip pat pabrėžia TDO trišalės deklaracijos dėl daugiašalių įmonių ir socialinės politikos skatinimo svarbą.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Padoraus darbo visiems skatinimas
<b>Procedūros numeris</b>	2006/2240(INI)
<b>Atsakingas komitetas</b>	EMPL
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 28.9.2006
<b>Nuomonės referentas</b> Paskyrimo data	Harlem Désir 11.9.2006
<b>Svarstymas komitete</b>	3.10.2006      22.11.2006
<b>Priėmimo data</b>	19.12.2006
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:            24 -:            1 0:            0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Kader Arif, Francisco Assis, Jean-Pierre Audy, Enrique Barón Crespo, Daniel Caspary, Françoise Castex, Christoffer Fjellner, Béla Glattfelder, Alain Lipietz, Caroline Lucas, Erika Mann, Helmuth Markov, David Martin, Georgios Papastamkos, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Johan Van Hecke, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Zbigniew Zaleski
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Panagiotis Beglitis, Harlem Désir, Elisa Ferreira, Małgorzata Handzlik, Jens Holm



## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Padoraus darbo visiems skatinimas		
<b>Procedūros numeris</b>	2006/2240(INI)		
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo per plenarinį posėdį data	EMPL 28.9.2006		
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 28.9.2006	FEMM 28.9.2006	INTA 28.9.2006
<b>Nuomonė (-s) nepareikšta (-os)</b> Sprendimo priėmimo data	AFET 13.9.2006		
<b>Glaudesnis bendradarbiavimas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data			
<b>Pranešėjas (-ai)</b> Paskyrimo data	Marie Panayotopoulos-Cassiotou 21.6.2006		
<b>Pakeistas(-i) pranešėjas(-ai)</b>			
<b>Svarstymas komitete</b>	22.11.2006	24.1.2007	28.2.2007
<b>Priėmimo data</b>	1.3.2007		
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+ 35 - 4 0 0		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Jan Andersson, Alexandru Athanasiu, Roselyne Bachelot-Narquin, Emine Bozkurt, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Christina Christova, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Proinsias De Rossa, Harlem Désir, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Karin Jöns, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, José Albino Silva Peneda, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Gabriele Stauner, Anne Van Lancker		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Richard Howitt, Sepp Kusstatscher, Roberto Musacchio		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)</b>	André Brie, Jaromír Kohlíček		
<b>Pateikimo data</b>	15.3.2007		
<b>Pastabos</b> (pateikiamos tik viena kalba)			